

MONPOU

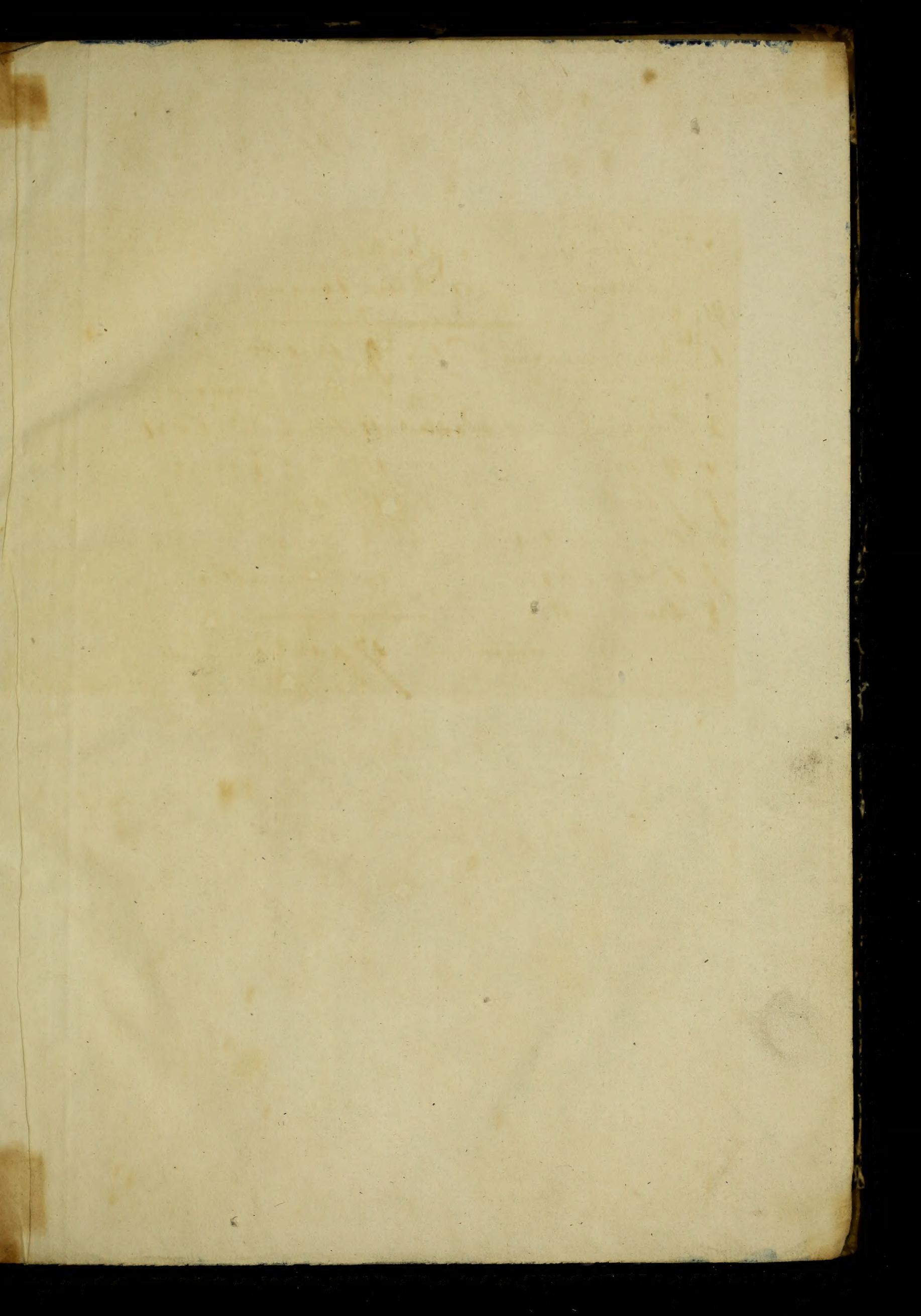
120 es 2 REINES.



Désignation des Parties d'Orchestre de la  
musique des Deux Rèmes

N <sup>o</sup>			
1	Deux premiers Violon	9	1 <sup>er</sup> et 2 <sup>m</sup> Trombonne
2	Deux second Violon	10	Trombone basse
3	Violoncelle et C. Basse	11	1 <sup>er</sup> et 2 <sup>m</sup> Cors
4	Altos	12	3 <sup>m</sup> et 4 <sup>m</sup> Cors
5	Flutes	13	Obois
6	Clarinettes	14	grosse Caisse
7	Bassons	15	Timbales
8	Trompettes		
	ensemble	17	parties







**Courtesy of**  
**Théâtre Royal de la Monnaie**  
**Koninklijke Muntchouwburg**



LES

DEUX REINES

Opéra Comique en un acte

de MM. Fréd. Soulié et Arnould.

MIS EN MUSIQUE

PAR

HIPOLYTE MONPOU.

Représenté sur le Théâtre Royal de l'Opéra Comique

le 6 Aout 1835.

Prix 100<sup>f</sup>

A Paris chez JANET ET COTELLE, 23 Rue St. Honoré.



WETA BEINGS

Great Company of the

of the

of the

of the



# LES DEUX REINES ,

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

## PERSONNAGES.

## ACTEURS.

GEORGES KOLLER, Aubergiste .....	MM. INCHINDI. 1 <sup>re</sup> Basse.
MAGNUS, Gouverneur d'Helsingør .....	FÉRÉOL. Trial.
BANNER, Attaché au service de Christine .....	EUZET. 2 <sup>me</sup> Basse.
JAMES, Matelot, ami de Koller .....	DOUX. 3 <sup>me</sup> Tenor.
CHRISTINE, Sous le nom du comte de Dohna .....	M <sup>mes</sup> RIFAUT. Dugazon.
MARIE, Reine de Danemark, sous le nom de Marguerite .....	PRÉVOST. 1 <sup>re</sup> Chanteuse.
Suite de Christine.	
Soldats.	
Garçons d'auberge.	
Postillons.	
Matelots.	

---

*La scène se passe en Danemark dans la ville d'Helsingør.*

---

*Marguerite 75*

N<sup>a</sup> Les mouvements ont été indiqués avec le plus grand soin au Métro-  
nôme: Messieurs le chef d'orchestre sont priés de les suivre exactement.








# LES DEUX REINES.

## OUVERTURE.

Allegro quasi presto. 180  Mét.

Grosse Caisse et Cymballes.

Triangle.

Petite Flûte.

Grande Flûte.

Clarinettes en Si b.

Hautbois.

Trompettes en Mi b.

Cors en Mi b.

Cors en Si b. bas.

Bassons.

Trombones.

Violons. *très marqué*

Alto.

Violoncelles.

C. Basse. *Col Violoncelles.*

Timballes en Si b.

Con fuoco.





pp

2485



G. Caisse et Cymb.

This musical score page contains the following parts and their corresponding staves:

- G. Caisse et Cymb.**: Top staff, mostly rests.
- Triangle.**: Second staff, rests with a final flourish in measure 2488.
- P. Flute.**: Third staff, rests.
- G. Flute.**: Fourth staff, active melody with accents and dynamic markings *f* and *ff*.
- Clar.**: Fifth staff, active melody with accents and dynamic markings *f* and *ff*.
- Haub.**: Sixth staff, rests.
- Tromp.**: Seventh staff, rests.
- Cors.**: Eighth staff, rests.
- Bass.**: Ninth staff, active bass line with accents and dynamic markings *pp*, *p*, *f*, and *ff*.
- Tromb.**: Tenth staff, rests.
- Violonc.**: Eleventh staff, active melody with accents and dynamic markings *f* and *ff*.
- C.B.**: Twelfth staff, rests.
- Timb.**: Thirteenth staff, rests.

The score is written in 3/4 time with a key signature of one flat. It features a variety of musical notations including rests, notes, beams, slurs, and dynamic markings. The bottom of the page includes the measure number 2485 and dynamic markings *f*, *ff*, and *pp* aligned with the measures.



This page of musical notation is written on aged, slightly discolored paper. It features a series of staves, some of which are grouped together. The notation includes various musical symbols such as clefs (treble and bass), notes, rests, and dynamic markings like *pp*, *p*, *f*, and *mf*. The music is written in a style characteristic of 19th-century manuscript notation. The page is numbered 2485 at the bottom center.



This page of musical notation, page 5, features a complex arrangement of multiple staves. The notation includes various rhythmic patterns, such as sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings including *pp* (pianissimo), *f* (forte), and *ff* (fortissimo). The staves are organized into systems, with some staves containing rests and others containing active musical notation. The notation is written in a style typical of 19th-century musical manuscripts, with a focus on intricate rhythmic textures. The page number 5 is visible in the top right corner, and the number 2485 is printed at the bottom center.

2485



Cors en Mi<sup>b</sup>Cors en Si<sup>b</sup>

dimin.

dimin.

dimin.

Timb.

ppp

Andante con espressione.

60

solo.

vibrato.

p

vibrato.

dimin.

pp

pizz.

pizz.



*dolce solo.*

Cors.

Bass.

*pp*

*solo.*

*villes arco.*

*large. pp*

C.B.

G. Flute.

Clar.

Haub.

*p*

*solo.*

*f*

*dolce vibrato.*

*f*

*1<sup>o</sup>*

*fp*

*f*

*pizz.*

*f*



P. Flute.  
 G. Flute.  
 f dimin.  
 Clar.  
 f  
 Haub.  
 f dimin.  
 Tromp.  
 Cors. > dimin.  
 Bass.  
 Tromb.  
 Trem.  
 Timb.

The musical score is written for a symphony orchestra. The instruments listed are P. Flute, G. Flute, Clarinet, Horn, Trumpet, Trombone, and Timpani. The score is in 2/4 time and features a variety of dynamics and articulations. The P. Flute and G. Flute parts are in the upper staves, while the Trombone and Timpani parts are in the lower staves. The score includes a variety of musical notation, including notes, rests, and dynamic markings such as 'f', 'dimin.', 'pp', 'fp', and 'trem.'



diminuendo.

Changez en Fa.

*ppp*

*pp*

Cors.

Tromb.

dimin.

molto.

All? Moderato.

crescendo.

poco a poco.

*p*

*p*

dimin.

molto.

eteint.

C.B.

Timb

Bassons.

crescendo.

Tromb.

*f*

*f*

Col r<sup>o</sup>

crescendo.

*f*



## G. Caisse et Cymballes.

Score for G. Caisse et Cymballes, featuring various instruments and dynamic markings.

Instruments and parts shown:

- P. Flute.
- G. Flute.
- Clar.
- Hautb.
- Tromp.
- Cors.
- Bass. *crescendo.*
- Tromb.
- Col Vllcs
- Timb.

Dynamic markings and performance instructions:

- f* (forte)
- ff* (fortissimo)
- p* (piano)
- crescendo.*
- changez en Fa.* (change to F)



dolce. un poco ritard. ad lib. Allegro. met 116 0

Clar. #0  
 Cors en Fa *pp* ritard  
 Bass. *pp*  
 1<sup>re</sup> Viol. *pp* Allegro. *pp* *sf*  
 2<sup>de</sup> Viol. *pp*  
 3<sup>e</sup> Viol. *pp*  
 Bass. *pp* Allegro. *pp* *sf*

Bass.

2485

*pp* *dimin.*  
*cres.* *pp* *pp* *pp*







## Grosse Caisse.

Score for a percussion ensemble, featuring various instruments and dynamic markings. The instruments listed are:

- Grosse Caisse.
- Petite Fl.
- Grande Fl.
- Clar.
- Hautb.
- Tromp.
- Cors en Fa.
- Cors en Si $\flat$ .
- Bass.
- Tromb.
- Timb.

The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), *ff* (fortissimo), and *crescendo*. The notation is written on multiple staves, with some instruments having rests or specific rhythmic patterns. The bottom staff shows a series of double bar lines, indicating a section of the score.



This page contains a handwritten musical score for a large ensemble, likely a symphony or concert band. The score is written on 14 staves, organized into four systems of four staves each. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, key signatures (one flat), and dynamic markings like *f* (forte) and *crescendo*. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper.



This page of musical notation, numbered 15 in the top right corner, contains a complex arrangement of musical staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamics *f* (forte), *ff* (fortissimo), *fp* (forzando piano), and *p* (piano) are prominently featured throughout the score. The notation is organized into systems, with some staves showing triplets and other complex rhythmic patterns. The overall layout is typical of a professional musical score, with clear staff lines and legible notation.

2485



Handwritten musical score on page 16, featuring multiple staves with complex notation, including dynamics like *f*, *ff*, *p*, and *cresc.* The score includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

Key markings and dynamics visible in the score include:

- f* (forte)
- ff* (fortissimo)
- p* (piano)
- cresc.* (crescendo)
- dimin.* (diminuendo)
- crescendo.*
- poco.*

The score is written in a system of staves, with some staves containing multiple measures of music. The notation is dense and includes many accidentals and dynamic markings.

At the bottom of the page, the number 2485 is visible.



Musical score for orchestra, page 17. The score is written for various instruments including strings, woodwinds, brass, and percussion. It features dynamic markings such as *f*, *p*, *crescendo*, and *sf*, as well as performance instructions like "Trompettes en Ut." and "Changez en Re". The music is in a key with two flats and a common time signature.



Bassons.

*pp* *p* *gracieux.*

*pp* *p* *gracieux.*

*pp* *p*

G Flûte.

Clar. léger. Staccato.

*pp* *Stacc.*

*pp* *Stacc.*

*pp* *pizz.*

Col Violonc.



This is a page from a musical score, likely for a symphony orchestra. The page is numbered 19 in the top right corner. It features seven staves, each with a label above it: P. Flute, G. Flute, Clar., Hautb., Cors en Fa., Bass., and a lower section (likely Cello/Double Bass). The staves are arranged vertically. The P. Flute and G. Flute staves are in the key of B-flat major (two flats). The Clarinet, Horns, and Bass staves are in the key of B-flat major. The Hautbois and the lower section staves are in the key of B-flat major. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'pp' (pianissimo) and 'dolce' (dolce). The music is written in a traditional notation style with a common time signature.

[illegible]







Handwritten musical score for 'Hautb.' (Hautbois) and 'Cours en Sol.' (Cours en Sol). The score is written on ten staves. The top two staves are for the Hautbois, and the bottom eight staves are for the Cours en Sol. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The Hautbois part features a melodic line with various dynamics (f, fp, p) and articulation marks. The Cours en Sol part consists of a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. The score is handwritten and shows signs of age, including ink bleed-through and some staining.

[illegible]



## G. Caisse.

P. Fl.  
 G. Fl.  
 Clar.  
 Hautb.  
 Tromp.  
 Cors en Sol.  
 Cors en Ré.  
 Bass.  
 Tromb.  
 Villes  
 Col Villes  
 crescendo.

Musical score for a large orchestra, featuring various instruments and dynamic markings. The score is written for a key of G major (one sharp) and a 2/4 time signature. The instruments listed on the left are: P. Fl. (Piccolo Flute), G. Fl. (G Major Flute), Clar. (Clarinet), Hautb. (Horn), Tromp. (Trumpet), Cors en Sol. (Horn in G), Cors en Ré. (Horn in D), Bass. (Bassoon), Tromb. (Trombone), Villes (Violins), Col Villes (Violas), and crescendo. (Crescendo). The score is divided into measures, with dynamic markings such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), *mf* (mezzo-forte), *fp* (fortissimo piano), and *moins fort.* (diminuendo) indicating the volume and intensity of the music. The bottom of the page features a crescendo line and the number 2485.



This page of musical notation is for a large ensemble, likely a symphony or concert band. It features 18 staves, including a double bass line at the bottom. The notation is in G major (one sharp) and 2/4 time. The music is characterized by dense, rhythmic patterns, particularly in the woodwind and brass sections. Dynamic markings such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), *cres.* (crescendo), *Cal 1<sup>o</sup>* (Crescendo 1st), and *détaché.* (detached) are used throughout. The score is divided into measures by vertical bar lines, with some measures containing repeat signs (//). The notation includes various note values, rests, and articulation marks.



This page of a musical score, numbered 24, contains multiple staves of music. The notation includes treble and bass clefs, key signatures (one sharp), and various musical symbols such as notes, rests, and slurs. Dynamic markings like *ff* (fortissimo) and *f* (forte) are present. The score is divided into sections, with some staves marked with double bar lines and the word "Col" (likely for "Cello"). The bottom of the page features the number 2485.



This page contains a complex musical score written in ink on aged, slightly discolored paper. The score is organized into several systems, each consisting of multiple staves. The notation includes a variety of musical symbols: eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano). The staves are connected by a vertical line on the left side. The handwriting is clear and consistent, typical of 18th or 19th-century musical notation. The paper shows signs of age, including some staining and wear along the edges.



Handwritten musical score on page 26. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The key signature is one sharp (F#). The score includes the instruction "Changez en Si bés." written above the sixth staff. Dynamic markings include *pp*, *ff*, *mf*, *dimin.*, *molto*, and *p*. The score concludes with a double bar line and a repeat sign.

Changez en Si bés.

*pp* *ff* *mf* *dimin.* *pp* *molto* *p*



G.FI.

Clar.

2<sup>e</sup>

Hautb.

Cors en Ré.

Bass.

2485 pizz







P. Fl.

G. Fl.

Clar.

Hautb.

Bass.

*p*

crescendo.

crescendo.

poco.

arco

P. Fl.

Clar.

Hautb.

Cors en Si b

*pp* Staccato.

*fp*

Stacc.

*pp*

pizz.

Col V lles

pizz.



This musical score is for the piece 'L'Espresso' by Franz Liszt, specifically the section marked 'L'Espresso'. It is a 2/4 time piece. The score is written for two parts: Cors. (Corns) and Bass. (Bass). The Cors. part is in the treble clef with a key signature of one flat (B-flat). The Bass. part is in the bass clef with a key signature of one flat (B-flat). The score consists of 8 measures. The Cors. part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The Bass. part provides a harmonic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often beamed together. The piece is marked with 'fp' (fortissimo) in the first measure of the Cors. part and 'f' (forte) in the first measure of the Bass. part. The score is written on a single system with two staves.

[illegible]



## Grosse Caisse.

P. Fl. *ff* *très marqué* *ff*  
 G. Fl. *ff* *mf* *ff* *mf*  
 Clar. *ff* *mf* *ff* *mf*  
 Hautb. *ff* *mf* *ff* *mf*  
 Tromp. *ff* *mf* *ff* *mf*  
 Cors. *ff* *mf* *ff* *mf*  
 Bass. *ff* *mf* *ff* *mf*  
 Tromb. *ff* *ff*  
 Timb. *ff* *ff* *mf*

2485



This page of musical notation is a score for a piano and orchestra. It consists of 15 staves. The top four staves are for the piano, with dynamic markings of *ff* (fortissimo) appearing on the first, second, and fourth staves. The fifth staff is a single line, likely for a harp or a specific orchestral instrument. The sixth and seventh staves are for the orchestra, with dynamic markings of *f* (forte) appearing on the sixth staff. The eighth staff is a single line. The ninth and tenth staves are for the piano, with dynamic markings of *ff* appearing on the tenth staff. The eleventh staff is a single line. The twelfth and thirteenth staves are for the orchestra, with dynamic markings of *ff* appearing on the thirteenth staff. The fourteenth staff is a single line. The fifteenth staff is for the piano, with dynamic markings of *ff* appearing on the fifteenth staff. The notation includes various musical symbols, such as notes, rests, and dynamic markings, and is written in a historical style.



This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a symphony. The notation is written on multiple staves, including treble and bass clefs. The music features various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff' (fortissimo) and 'f' (forte). A specific marking 'Col 12' is visible on one of the staves. The handwriting is in dark ink on aged, slightly yellowed paper. The overall layout is typical of a musical score, with staves arranged vertically and measures separated by bar lines.

mf cres.



This page contains a handwritten musical score for a large ensemble, likely a symphony or concert band. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation is dense, featuring many chords, triplets, and complex rhythmic patterns. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The score includes various dynamic markings, including *ff* (fortissimo) and *Col 1°* (Coda 1st). There are also some handwritten annotations in ink, such as "supplément" written across the middle of the page. The paper is aged and shows some wear, with a yellowish tint and some foxing.



This page of musical notation is arranged in a system of 15 staves. The notation is handwritten and includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The staves are organized into several groups, with some staves featuring more complex rhythmic patterns and others featuring simpler, more repetitive notation. The paper is aged and shows signs of wear, including discoloration and some staining. The notation is written in a style typical of 18th or 19th-century manuscript notation.



2485



# N° I.

37

## INTRODUCTION.

Allegro risoluto. 116 =  $\text{♩}$  Met.

Petite Flûte. *ff*

Grande Flûte. *ff*

Clarinettes en Si b. *ff*

Hautbois. *ff*

Trompettes en Mi b. *ff*

Cors en Mi b. *ff*

Cors en Si b. bas. *ff*

Bassons. *ff*

Trombones. *ff*

Violons. *ff* *p staccato.*

Alto. *ff* *p*

CHOEUR.

Violoncelle. *ff* *p*

C. Basse. *ff* *p*

Timballes en Mi b. *ff*



This page contains a handwritten musical score for a large ensemble, likely a symphony or opera. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation is complex, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes, suggesting a fast tempo. Dynamics are marked throughout, including *ff* (fortissimo) and *p* (piano). Trills are indicated by the letters "tr" above certain notes. The key signature consists of two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is not explicitly shown but appears to be common time (C). The manuscript is on aged, slightly discolored paper with some visible wear and tear along the edges.



[illegible]



A handwritten musical score on 15 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The score is organized into systems, with some staves containing repeated patterns indicated by double bar lines and the instruction "Col primo." (Coda). The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation.

Col primo.



[illegible]



à ta san-té Si pour un ma-

à ta san-té

à ta san-té

à ta san-té

pizz.



Fl.

Cl.

Hautb.

Tromp.

Cors.

Bassons.

rin — dans ce monde dans ce mon — de Si pour un ma rin — dans ce monde dans ce mon — de Il

Si pour un ma rin — dans ce monde dans ce mou — de

Si pour un ma rin — dans ce monde dans ce mon — de

Si pour un ma rin — dans ce monde dans ce mon — de



44

est quel - que fé - li - ci - té ail - leurs qu'en - tre le cie - et l'on - de S'il est quel - que fé - li - ci - té ail - leurs qu'en

S'il est quel - que fé - li - ci - té ail - leurs qu'en

S'il est quel - que fé - li - ci - té ail - leurs qu'en

S'il est quel - que fé - li - ci - té ail - leurs qu'en

Col: B.

arco



The musical score is arranged in a multi-staff format. The top section consists of several staves for woodwinds and strings, with dynamic markings such as *ff* (fortissimo) and *rf* (riforma). Below these are staves for voices, with lyrics in French: "tre le ciel et l'on - de. à ta san\_té à ton bon\_heur à ta san\_té". The bottom section includes staves for a Tromb (Trombone) and other instruments, with a double bar line (//) indicating a section break. The score is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century.



à ton bon heur à ta san té à ton bon heur à ta san té.

à ton bon heur à ta san té à ton bon heur à ta san té.

à ton bon heur à ta san té à ton bon heur à ta san té.

à ton bon heur à ta san té à ton bon heur à ta san té.

Col: 19

Col: B.

pizz

pp

staccato

pp

staccato

pp

pp



staccato  
pp

pp

p

pp

p

staccato  
p

Georges crains de te re-pentir

Georges crains de te re-pentir

Georges crains de te re-pentir

Georges crains de te re-pentir

arco



crescendo poco a poco.  
 pp  
 tr  
 sempre p  
 crescendo poco a poco.  
 avec nous il faut repartir.  
 avec nous il faut repartir.  
 avec nous il faut repartir.  
 avec nous il faut repartir.  
 Koller.  
 Non freres i-ci i-ci je de.  
 Coli B.  
 pizzi.  
 crescendo poco a poco.



crescendo.  
 p  
 crescendo.  
 tr  
 ff  
 ff  
 ff  
 crescendo.  
 f  
 crescendo.  
 f  
 CHOEUR.  
 Il se-rait trop tard dans une heu-re si tu voulais te re pen-tir.  
 Il se-rait trop tard dans une heu-re si tu voulais te re pen-tir.  
 Il se-rait trop tard dans une heu-re si tu voulais te re pen-tir.  
 Il se-rait trop tard dans une heu-re si tu voulais te re pen-tir.  
 // // // // // // //  
 // // // // // // //







The musical score is arranged in systems. The top system includes staves for woodwinds (flutes, oboes, bassoons) and strings (violins, violas, cellos, double basses). The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The woodwinds have dynamic markings of *p* and *f*. The strings have dynamic markings of *p* and *f*.  
 Below the woodwinds and strings is a staff for Trombones, labeled "Tromb.". It plays a similar rhythmic pattern.  
 The vocal line is written in French. The lyrics are: "rin — dans ce monde dans ce mon — de si pour un ma — rin — dans ce monde dans ce mon — de il est quel — si pour un ma — rin — dans ce monde dans ce mon — de il est quel — si pour un ma — rin — dans ce monde dans ce mon — de il est quel — si pour un ma — rin — dans ce monde dans ce mon — de il est quel —".  
 The vocal line is written in a single staff with a treble clef. It includes dynamic markings of *p* and *f*.  
 The bottom of the page has the number "2485."



James

que fé-li-ci-té ailleurs qu'en-tre le ciel et l'on - de à ta san-té à ton bon-

que fé-li-ci-té ailleurs qu'en-tre le ciel et l'on - de à ta san-té à ta san-té

que fé-li-ci-té ailleurs qu'en-tre le ciel et l'on - de à ta san-té à ta san-té

que fé-li-ci-té ailleurs qu'en-tre le ciel et l'on - de à ta san-té à ton bon-

que fé-li-ci-té ailleurs qu'en-tre le ciel et l'on - de à ta san-té à ta san-té

tutti.

Timb.



-heur à ta san-té à ton bon-heur à ta san-té à ta san-té à ta san-té.  
 à ton bon-heur à ta san-té à ton bon-heur à ta san-té à ta san-té à ta san-té.  
 à ton bon-heur à ta san-té à ton bon-heur à ta san-té à ta san-té à ta san-té.  
 -heur à ta san-té à ton bon-heur à ta san-té à ta san-té à ta san-té.  
 à ton bon-heur à ta san-té à ton bon-heur à ta san-té à ta san-té à ta san-té.  
 à ton bon-heur à ta san-té à ton bon-heur à ta san-té à ta san-té à ta san-té.



Handwritten musical score for a string ensemble, featuring multiple staves with various musical notations, dynamics, and performance instructions.

Key markings and instructions include:

- p* (piano)
- fp* (fortissimo)
- stacc.* (staccato)
- pp* (pianissimo)
- pizz.* (pizzicato)
- Col. B.* (Cello/Bass)
- changez en La b* (change to A-flat)



P. Fl.

Clar.

Hautb.

Cors en Mi b.

Bassons.

James.

Toi vivre a ter-re? ou

56

*pp*

*dolce*

*p*

G. Flute.

Clar.

Hautb.

blie un mo-ment de co-le-re, reviens. Koller.

Non mes a-mis

2485.

*p stacc.*

*f*

*f*



Cors en La<sup>b</sup>

crescendo.

crescendo.

non je n'y puis con-sen-tir non je n'y puis con-sen-tir. A-dieu vous tous a-

crescendo.

ad lib.

f f p f p f p f p

Andante espressivo. 60 = Met.

Cors en La<sup>b</sup>

Bassons.

colla voce.

colla voce.

colla voce.

ad lib.

-mis, a-dieu vous tous, a-dieu, je res-te.

colla voce.

sur la 4<sup>e</sup> corde

vibrato.

tenuto.

2<sup>o</sup>

tenuto.

vibrato.



## Corns en La.

1<sup>o</sup>

Musical score for the first system. The top staff is for Corns en La, marked with a first ending bracket (1<sup>o</sup>). The second staff is for a vocal part, marked *pp* and *dimin.*. The third staff is for another vocal part, marked *pp*. The fourth staff is for a vocal part, marked *p* and *Large.*. The fifth staff is for a vocal part, marked *arco.*. The sixth staff is for a vocal part, marked *pizz.*. The seventh staff is for a vocal part, marked *pizz.*. The eighth staff is for a vocal part, marked *pizz.*.

Musical score for the second system. The top staff is for Clarinet, marked with a first ending bracket (1<sup>o</sup>). The second staff is for Corns. The third staff is for Bassoons, marked *pp*. The fourth staff is for a vocal part, marked *pp*. The fifth staff is for a vocal part, marked *pp*. The sixth staff is for a vocal part, marked *pp*. The seventh staff is for a vocal part, marked *pp*. The eighth staff is for a vocal part, marked *pp*. The ninth staff is for a vocal part, marked *pp*. The tenth staff is for a vocal part, marked *pp*.

- vi - - - re aux grands mats - - - pa - voi - sés je te quitte et puis



Clav.

Cors. *dimin.*

Bassons.

*pp*

*pp*

*mf*

1<sup>er</sup> Couplet.

2<sup>es</sup> Couplet.

*large.*

serrez un peu le mouvement pour le 2<sup>es</sup> Couplet.

Toi qui plus fort que

Quand écla-tait la

Cal. B. //

*arco.*

*ff*

di - re mes beaux jours mes beaux jours sont pas-sés.

Cors.

Bassons.

l'onde en sillonnant les flots

nue et la foudre à nos yeux

A tous les bouts du mon - de perles nos ma-te-

Lors - que la mer é-mue se lançait jusqu'aux

*fp*

*fp*

2485.

*fp*

*fp*



Hautb.

Cors.

*f* *pp* *pp* *f*

dolce.

flots nous n'irons plus nous n'irons plus en sem-ble voir l'é-

cieux sous nos pieds sous nos pieds sur nos têtes - quand gron-

*f* *pizz.*

Cors.

Bassons.

*pp*

- quateur en feu Me-xique où le sol tremble et l'Espagne et l'Espagne au ciel bleu a-

daient mer et vent en-tre ces deux tempêtes - tu passais triomphant a-

*arco.* *pizz.*



1<sup>re</sup> G Fl:2<sup>e</sup> G Fl:

Clar:

Hautb.

Corno en La b.

Corno en Mi b. dimin.

Bassons.

Tromb.:

- dieu

dieu

p A. dieu

CHOEUR.

p A. dieu

p A. dieu

p A. dieu

son beau na

vi - - - re aux grands mats

pa - voi

son beau na

vi - - - re

aux grands mats pa - voi

son beau na

vi - - - re

aux grands mats pa - voi

son beau na

vi - - - re

aux grands mats pa - voi



- sés il te quitte et peut di - re ses beaux jours ses beaux jours sont pas  
 - sés il te quitte et peut di - re ses beaux jours sont pas -  
 - sés il te quitte et peut di - re ses beaux jours sont pas -  
 - sés il te quitte et peut di - re ses beaux jours sont pas -

éteignez.  
 éteignez.  
 dimin.



[illegible]



Allegro molto 144 ♩ = Met.  
P. Flute.

CHOEUR.

63

G. Flute.

Clar.

Hautb.

Tromp. Ut.

Cors en Ut.

Bassons.

Tromb.

Viol et C.B.

Timballes.

sec.

f

ff

f

2485.



2485.



[illegible]



-jà la pla-ge de cris re-ten-tit. au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!  
 dé-jà la pla-ge de nos cris re-ten-tit. au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!  
 dé-jà la pla-ge de nos cris re-ten-tit. au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!  
 dé-jà la pla-ge de nos cris re-ten-tit. au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!  
 dé-jà la pla-ge de nos cris re-ten-tit. au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!

2485.



The musical score is written for a large ensemble, likely a band or orchestra. It features multiple staves, each with its own key signature and time signature. The notation includes various rhythmic values, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings such as *f* (forte), *ff* (fortissimo), *ppp* (pianississimo), and *pp* (pianissimo) are used throughout. The score is divided into several measures, with some measures containing rests for certain instruments.

A section of the score includes the following lyrics in French:
   
 au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!
   
 au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!
   
 au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!
   
 au large! et bon voy-age! les braves ma-te-lots!

Another section of the score is marked "Koller avec la Basse jusqu'à la fin." (Koller with the Bass until the end). This section is followed by a double bar line and the word "Gracieux et gai." (Graceful and cheerful).

The score concludes with a final measure marked with a double bar line and the word "fin." (the end).



des autans et des flots, et nargue de l'o rage des autans et des flots, et nargue de l'o rage et nargue de l'o rage

des autans et des flots, et nargue de l'o rage des autans et des flots, et nargue de l'o rage et nargue de l'o rage

des autans et des flots, et nargue de l'o rage des autans et des flots, et nargue de l'o rage et nargue de l'o rage

des autans et des flots, et nargue de l'o rage des autans et des flots, et nargue de l'o rage et nargue de l'o rage

plus fort. p f



des autans et des flots. l'air est sans nu-age et le ciel nous sourit de - - ja la pla -  
 des autans et des flots. l'air est sans nu-age et le ciel nous sourit de - - ja la pla -  
 des autans et des flots. l'air est sans nu-age et le ciel nous sourit de - - ja la pla -  
 des autans et des flots. l'air est sans nu-age et le ciel nous sourit de - - ja la pla -

Dynamics: *ff*, *p*, *pp*, *mf*, *f*, *sec.*, *staccato*.  
 Articulation: accents, slurs, staccato.



-ge de nos cris reten-tit, l'air est sans nuage et le ciel nous sourit, dé-jà la pla-ge de nos cris reten-tit.  
 -ge de nos cris reten-tit, l'air est sans nuage et le ciel nous sourit, dé-jà la pla-ge de nos cris reten-tit.  
 -ge de nos cris reten-tit, l'air est sans nuage et le ciel nous sourit, dé-jà la pla-ge de nos cris reten-tit.  
 -ge de nos cris reten-tit, l'air est sans nuage et le ciel nous sourit, dé-jà la pla-ge de nos cris reten-tit.

2485



[illegible]



72

des autans et des flots. les braves ma-te-lots! au lar-ge!

des autans et des flots. les braves ma-te-lots! au lar-ge!

des autans et des flots. les braves ma-te-lots! au lar-ge!

des autans et des flots. les braves ma-te-lots! au lar-ge!

col B

staccato.

2485.



This image shows a page of musical notation, likely for a piano piece. The notation is arranged in a system of staves. The top staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The music is written in a style that includes various note values, rests, and dynamic markings such as *p*, *pp*, and *dolce*. The notation is dense, with many notes and rests across the staves. The page is numbered '11' in the bottom right corner. The overall appearance is that of a vintage musical score.



Handwritten musical score on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.

Dynamic markings include *ppp* (pianissimo) and *ff* (fortissimo). The score features several measures with *ppp* markings, including a section with a  $\frac{0}{0}$  ratio, and a section with *ff* markings. The bottom system includes a *ppp* marking and a  $\frac{0}{0}$  ratio.

The score is written on 18 staves, with the first system containing 6 staves, the second system containing 6 staves, and the third system containing 6 staves. The notation includes treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



*Longe* *St. Koller*  
*vous voyez comme il est aimable*  
*C'est un service qu'il faut que*  
*vous me rendiez*

N<sup>o</sup> 2.  
 TRIO.

75

(Réplique) Et à moi, Monsieur Koller.

*all. to*

100 ♩ = Met:

Flûtes.

Clarinettes  
 en Ut.

Hautbois.

Cors en Ré.

Bassons.

Violons.

Alto.

Marguerite.

Violoncelle.

Contre-Basse.

*p*

*dolce.*

*Last! je suis*

Clar.

C<sup>ra</sup>

B<sup>ra</sup>

*p staccato.*

*u ne pauvre il le je suis sans a mis sans fa mil le vous Mon.sieur*

C.B.

*p*



on vous dit hu - main pour votre bon coeur on vous van - te pre - nez moi

C<sup>me</sup> la C. R.

Fl:

Clar:

Hautb:

C<sup>ra</sup>:

B<sup>as</sup>:

f

f

f

pour vo - tre ser - van - te oh! j'ai bien be - soïn de ga - gner mon pain

Que sa voix est douce et tou - chan - -

Que sa voix est douce et tou - chan - -

Koller:



1<sup>re</sup>

te que sa voix est douce et tou- chan - - te tout à l'heure el- le si mé- chan -

te que sa voix est douce et tou- chan - - te ~~tout~~ son re- gard mo- deste m'en chan -

Las! je suis u- ne pau- vre fil- le je suis sans a-

- te com- me son ton est ra- dou- ci elle est sans a-

- te mon bon des- tin l'en-voie l'en-voie i- ci elle est sans a-



Fl:  
Clar:  
C<sup>es</sup>  
B<sup>u</sup>

mis sans fa-mil-le accep-tez-vous?  
mis sans fa-mil-le  
mis sans fa-mil-le je

pizz.

vivement.  
tai-sez-vous  
prenez garde il y va.....  
no-se



*molto delicato.*

Fl:

Clar:

Hautb:

Cor:

B<sup>as</sup>:

Marg:

ah! de grâce ac - cep - tez Mon - sieur de grâ - ce je

Koller:

Fl:

Clar:

Hautb:

Cor:

B<sup>as</sup>:

Magnus:

Koller:

Changez en Fa.

Mais comme il la re -

n'o - se pas vrai - ment vrai - ment



Mon - sieur re - ce - vez

- gar - de mais comme il la re - gar - de mais comme il la re - gar - de

arco.

*C<sup>de</sup> Fl:*  
*Cl:*  
*Hautb:*  
*Trompettes en Ut.*  
*C<sup>ra</sup> Changez en Ea.*

crescendo.

moi je vous prie Mon. sieur re - ce - vez moi

mais comme il la re - garde mais

je n'o - se pas vrai - ment non

*f*



Mon-sieur re- ce- vez moi  
 comme il la re garde  
 é- cou- tez é- cou- tez  
*f* *pp* *pp* *pp* *pp*  
 Grazioso.  
 dol. quoi vous  
*pp*

1<sup>er</sup> Fl. Hautb. Crs B. us  
 fai- re ser- vante *Te* a- vec ces pieds charmants cet- te  
 2485.



Fl.

Hautb.

C<sup>ra</sup>

B<sup>ba</sup>

tail - le é - lé - gante et ces bras doux et blancs cet - te

Clar:

1<sup>re</sup>

2<sup>e</sup>

pp

delicato.

main si po - lie ce teint si dé - cat ce teint



Musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "si dé - li - cat", "vous ê - tes trop jo - lie", and "pour un". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *ppp*.

Musical score for the second system, featuring vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "si rude é - tat", "vous ê - tes trop jo - lie", and "pour un". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *ppp*.



Changez en Ré.

Magnus.

Des ser - van - tes de vo - tre sorte on n'en voit guère il a rai

si rude é - tat

Fl: 2<sup>e</sup> Fl:

cl:

Hautb:

Cr:

B<sup>us</sup>:

Marguerite.

Mon - sieur Mon - sieur Mon - sieur je suis bien for - te Monsieur je

Magnus.

son

Koller.

cet - te femme est un vrai de mon

quoi servan - te en cet - te mai - son



85

*p* *p* *pp* *p* *pp*

suis jeune et suis forte al-lons Mon-sieur soy-ez bon al-lons Mon-

cet-te femme est un vrai dé-mon résistant à peine.

quoi! servante en cet-te mai-son non non

Fl: Fl.

Clar: Clarinet

Tromp: Trompe

C<sup>ra</sup>: Bassoon

B<sup>us</sup>: Bass

cresc.

f

colla voce.

pp

crescendo.

f

colla voce.

pp

colla voce.

pp

Mon - sieur soy - ez bon Mon - sieur soy - ez bon

ve - nez plu - tôt dans ma mai - son

non mais pour - tant mal - gré moi mal - gré moi sa

2485.



1<sup>re</sup> Clar.

*p*

*pp*

*pp*

chanté.

quai vous fai-re servante a-vec ces pieds charnants

gra-ce l'em - por-te quai vous fai-re ser-vante a-vec ces pieds ces

*p*

*pp*

dolce.

*pp*

*pp*

*pp*

vous trompez mon at-tente par ces vains com-pli-ments

cet-te taille é-lé-gante et ces bras doux et blancs

pe-tits pieds charnants cet-te taille é-lé-gante et ces bras doux et blancs cet-

9495



Musical score for the first system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The score is written for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, along with Piano (P<sup>te</sup> Flûte). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French.

Lyrics:  
 doit - on doit - on doit - on quand on nous van - te  
 cet - te main si po - lie ce teint si dé - li - cat  
 - temain si po - li - e ce teint si dé - li - cat ce teint si dé - li - cat si dé - li - cat cet -

Musical score for the second system, featuring vocal parts and piano accompaniment. The score is written for Soprano, Alto, Tenor, and Bass voices, along with Piano (P<sup>te</sup> Flûte). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are in French.

Lyrics:  
 re - fuser re - fu - ser si long - tems doit - on doit - on quand  
 ce teint si dé - li - cat vous ê - tes trop jo - li -  
 - te main si po - li - e ce teint si dé - li - cat vous ê - tes trop jo - li - e vous



on nous van - te doit-on re - fu - ser si long - tems  
 pour un si rude é - tat vous é - tes trop jo - lie  
 é - tes trop jo - li - e pour un si rude é - tat vous é - tes trop jo - lie

*pp*

*C<sup>de</sup> Fl:*

*pp* diminuendo. *pp*  
 ritard un poco. *pp*  
 diminuendo. *pp*  
 poco ritard. ah! Monsieur soyez bon ah! Monsieur soyez bon ah!  
 pour un si rude é - tat  
 li - e pour un si rude é - tat

9485



1<sup>re</sup>  
1<sup>er</sup>

*ritard.*

*Full*

Monsieur soyez bon soyez bon. Las! je suis u-ne pauvre fil - le je suis sans a - mis sans fa -  
colla voce.

C.B.<sup>se</sup>

Reprenez le mouvement.

P<sup>le</sup> Fl:G<sup>le</sup> Fl:

1<sup>re</sup>  
1<sup>er</sup>

*molto.*

*pp*

mil - le

que sa voix est douce et tou - chan - - te

que sa voix est dou - ce et tou -

Oui rendons ma voix plus tou -

que sa voix est dou - ce et tou -

que sa voix est dou - ce et tou -



2425



- der i - ci à me garder i - ci à me garder i - ci  
 ra - dou - ci est radou - ci est ra - dou - ci  
 - voie i - ci mon bon des - tin l'en - voie l'envoie i - ci

en Ut.



Clar:

B<sup>us</sup>

*f* *pp*

Marguerite

*f* *p*

Koller

*p*

J'en prendrai l'habi - tu - de

Tout le jour il faut travail - ler

la nuit sou - vent il faut veil -

*f*

P<sup>te</sup> Fl:

Clar:

1<sup>er</sup> Hautb:

*tr* *pp*

C<sup>es</sup>

1<sup>er</sup> B<sup>us</sup>

*pp*

en minaudant.

j'aime la so - li - tu - de

ah! ce n'est pas comme l'hô - - - te

ler

nos Matelots sont peu galants

vous avez trop d'airs



Fl.: *tr*

Cl.:

Hautb.: *colla voce.*

Cps

B.us

*colla voce.*

*dolce.*

*ritard: un poco.*

las! ce n'est pas ma faute ce n'est pas ma faute ce n'est pas ma faute - te

sé - duisants

*ad libitum.*

vous voulez

*pp*

*f*

*moto*

*pp*

*dolce*

*moto.*

*dolce*

*pp*

*(à part)*

*pp*

*(à part)*

Récit très vivement.

vous consentez ah! grand merci

donc restez ici

gracieux (à part)

plaisir ex\_trême bonheur su-prême

sur prise ex\_trême me mais je

ah! trouble ex\_trême ah quand il



1<sup>re</sup> Fl:  
 6<sup>de</sup> Fl:  
 Clar:  
 Hautb:  
 Tromp:  
 C<sup>ps</sup>  
 B<sup>ns</sup>

*crescendo molto.*  
 en - fin en - fin j'ai pourtant réus - si mon stra - ta - gè - me en fin a réus - si  
 crois qu'il l'aime c'est inou - i oui vraiment je crois qu'il l'ai - me  
 aime un ma - rin même a peur aus - si j'e - prouve un trouble extrême ah! quand il ai - me  
*crescendo molto.*



Musical score for a vocal and instrumental piece, page 95. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and various dynamics like *f*, *crescendo.*, and *ff*. The lyrics are in French and appear at the bottom of the page.

Dynamics: *f*, *crescendo.*, *ff*

Lyrics:

plai\_sir ex - trê - - me bonheur su - prême en - fin j'ai réus - si  
 sur - prise extrême surprise ex - trê - me vrai - ment c'est inou - i  
 ah! quand il ai - - - me un ma - rin mê - me un ma - rin quand il aime a peur aus - si



A

p<sup>le</sup> fl:  
 Clar:  
 Hautb:  
 Crs:  
 B<sup>us</sup>:  
 ppp  
 staccato.  
 ppp  
 ppp  
 ppp  
 staccato.  
 ppp  
 staccato.  
 pp  
 tr  
 En-fin je vais donc la voir et mon coeur  
 mollement.  
 surprise ex-trême je crois qu'il l'aime  
 staccato.  
 ppp  
 mais quel peut donc ê-tre son es-poir  
 ppp  
 staccato. Oh! quelle est bel-le rien qu'a la voir j'ai  
 ppp  
 pizz.







2435.



Musical score for a vocal and piano piece, page 99. The score features multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, key signatures, and dynamic markings. The lyrics are in French and appear at the bottom of the page.

Dynamics: *f* (forte), *pp* (pianissimo), *p* (piano).

Lyrics:

\_clat de la cou-ronne en - fin je vais donc te voir - ô bon - heur!  
 \_ne quoi qu'elle or- don - ne mais je n'y puis rien con- ce - voir  
 \_me nou-veau qui m'étonne oui je sens naitre un doux es - poir



Clav:

Hautb:

Op<sup>s</sup>

B<sup>us</sup>

crescendo.

pp

cresc.

pp

pp

je vais en fin la voir plaisir

sur-prise ex-trême je crois qu'il l'aime sur-

ô trouble ex-trême ô trouble ex-trême oh!

P<sup>te</sup> Fl:

crescendo.

mf

crescendo.

crescendo.

crescendo.

crescendo.

ex-trême bon-heur su-prême en-fin en-fin j'ai pourtant réussi mon strata-gème en-fin

-prise ex-trê-me mais je crois qu'il l'aime c'est inou-i oui vraiment je

trouble ex-trê-me quand il aime un ma-rin même a peur aus-si je-prouve un trouble ex-trême

2435.

crescendo



P<sup>re</sup> Fl: *ff*  
 G<sup>re</sup> Fl: *f*  
 Clar: *f* *ff*  
 Hautb: *f* *ff*  
 Tromp: *ff*  
 C<sup>re</sup>: *ff*  
 B<sup>re</sup>: *ff*  
*f* *ff*  
*crescendo.* *molto.* *ff*  
*ff*  
 a réus - si en - fin mon stratagème a ré - us - si en - - - fin  
 crois qu'il l'aime je crois qu'il l'ai - me c'est i - nou - i vrai - ment vrai - ment  
 ah! quand il ai - me un marin même a peur aus - si vrai - ment vrai - ment a  
 Timballes en Sol. *f* *ff* *ff*



Pressez un peu.

ff

*animé*

a ré-us si oui mon stra-ta-gème a ré-us si en fin a ré-us-

c'est inou i il l'ai-me c'est i-nou i vrai-ment vrai-ment c'est inou-

peur aus si un marin même a peur aus si vrai-ment vrai-ment a peur aus-

*p* crescendo. *f* *ff*

Pressez un peu.



- si en - - fin ré - us - si en - - fin ré - us - si en - fin  
 - i vrai - - ment vraiment c'est i - nou - i vraiment oui vraiment c'est i - nou - i vraiment  
 - si ah! vrai - ment quand il aime un ma - rin un ma - rin quand il aime a peur aus si vraiment



mon stra-ta-gème a pour-tant ré-us-si.

oui vrai-ment oui vraiment c'est i-nou-i.

quand il ai-me un ma-rin a peur aus-si.



8. ad libitum.

sec. sec. sec.

The musical score on page 105 consists of 15 staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The notation is complex, with many notes and rests. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The tenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The eleventh staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The twelfth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The thirteenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourteenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fifteenth staff has a treble clef and a key signature of one sharp.



*Je donnerai bien mon main d'homme conseil à ces dames et*  
**ROMANCE.**

(Réplique) C'est une occasion qu'on ne trouve pas souvent à la cour.

Andante sans lenteur. 80  $\text{♩}$  = Met.

Clarinettes  
en Si b.

Cors en Mi b.

Cors en Si bas.

Violons.

Alto.

Marguerite.

Violoncelle.

Contre-Basse.

Clar:

B<sup>u</sup>

C<sup>u</sup>

qui n'est pas le mien

sim - ple

pa - ru -

re i -

ci ca - chez moi bien



Clar.

crescendo.

pp

pp

pp

pp

rf

mf

Si quel-que pei-ne pleu-re en se-cret de-vant la Rei-ne on

cresc.

rf

poco ritard.

pp

dim.

pp

dim.

poco ritard.

pp

se-tai-rait for-tu-ne obscu-re sort qui n'ai pas le mien

pp

2485.



Clarinet

B<sup>us</sup>

C<sup>es</sup>

mf

1<sup>er</sup>

espress: rf

sim - ple - pa - ru - re i - ci ca - chez-moi bien

finis. //

pp

dim.

dimin.

pp

rf

pour que la plain - te des malheu - reux

c<sup>me</sup> la B<sup>us</sup> //



*dolce.* *cresc.*

*mf* *dim.* *dim.* *dim.* *dolce.*

*ritard.* *pp*

- ci sans crai - te parle à mes yeux for - tu - ne obs - cu - re sort

*cresc.* *pp*

*pp* *pp*

quin'ai pas le mien sim - ple pa - ru - re i - ci ca - chez moi biensim - ple pa -

un peu plus fort.



Musical score for "L'Espresso" by Frédéric Chopin, Op. 27, No. 10. The score is in 3/4 time, key of B-flat major, and features a piano accompaniment with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The lyrics are in French: "L'Espresso".

10



*Prologue De Suite*  
N° 4

MORCEAU D'ENSEMBLE.

*Le désir était trop violent pour y résister.*  
(Réplique)

Allegro quasi Presto. 108 ♩ = Met.

Petite Flûte.

Grande Flûte.

Clarinettes en Ut.

Hautbois.

Trompettes en Ré.

Cors en Ré.

Bassons.

Trombones.

1<sup>er</sup> Violon.

2<sup>me</sup> Violon.

Alto.

1<sup>er</sup> Tenor.

2<sup>me</sup> Tenor.

Baryton.

Basso.

Violoncelle.

C. Basse.

Timballes en Ré.

CHOEUR

Quel

Quel

Quel

Quel



staccato.

Musical score for a vocal and instrumental ensemble. The score consists of 12 staves. The first 8 staves are instrumental, featuring a piano introduction with a staccato marking. The last 4 staves contain vocal parts with French lyrics. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: "hom-me! quelle dé-raison! quel outrage! ah! quelle in-so-len-ce".



vit-on ja mais pareil le vi o len ce il a bat tu le pos til lon  
 vit-on ja mais pareil le vi o len ce il a bat tu le pos til lon  
 vit-on ja mais pareil le vi o len ce il a bat tu le pos til lon  
 vit-on ja mais pareil le vi o len ce il a bat tu le pos til lon

2485.



Marguerite.

Magnus.

Col Basso.

d'ou vient cet hor\_ri \_ ble ta page?

d'un coup de fouet a tra\_vers le vi



qui a donc fait ce la  
 sa - ge  
 mais c'est le comte de Doh na  
 comte de Doh na mais c'est le comte de Doh na

Musical score for a piece with multiple staves, including piano and vocal parts. The score features various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures, and dynamic markings like *p* (piano), *f* (forte), and *crescendo*. The vocal part includes French lyrics.



Musical score for a choir and orchestra, page 116. The score includes staves for various instruments and voices, with lyrics in French. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lyrics are: "quel hom - me! quelle dé\_rai\_son! quel outrage!".

The score is arranged in a system of staves. The top staves are for the orchestra, including woodwinds, brass, and percussion. The bottom staves are for the choir, with parts for Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The lyrics are written below the choir staves.

The lyrics are: "quel hom - me! quelle dé\_rai\_son! quel outrage!". The word "CHŒUR." is written above the choir staves. The word "Timb:" is written above the percussion staff.

The score is numbered 2485 at the bottom.



ah! quelle in-so len-ce vit-on ja-mais pareil-le vi-o-len-ce il a bat-tu le pos-til

ah! quelle in-so len-ce vit-on ja-mais pareil-le vi-o-len-ce il a bat-tu le pos-til

ah! quelle in-so len-ce vit-on ja-mais pareil-le vi-o-len-ce il a bat-tu le pos-til

ah! quelle in-so len-ce vit-on ja-mais pareil-le vi-o-len-ce il a bat-tu le pos-til



changez en Fa.

changez en Fa.

diminuendo.

- lon bat tu le pos til lon!

- lon bat tu le pos til lon!

- lon bat tu le pos til lon!

- lon bat tu le pos til lon!

col Basso.

dimi nu en do.

changez en Fa.



Flutes. *p*

Clar. *p*

Hautb. *p*

Bassons. *pp*

*dolce.*

Koller. (entrant en colère.)

Marguerite.

il a be- so in d'une le- çon je veux la lui don- ner sé- - vè - re  
cal- mez vo- tre co- - lè - - re

**CHŒUR.**

*f* quel ou  
*f* quel ou  
*f* quel ou  
*f* quel ou

*p*



This page of a musical score is for a symphony orchestra and vocal soloists. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 2/4. The score includes staves for various instruments and vocal parts.

**Instrumental Parts:**

- Woodwinds:** Flutes, Oboes, Clarinets, Bassoons, and Trombones are shown with complex melodic and harmonic lines.
- Brass:** Trumpets and Trombones have parts with dynamic markings like *f* (forte) and *ff* (fortissimo).
- Percussion:** Includes Timpani (Timb.) with a tremolo effect and other percussion instruments.

**Vocal Parts:**

- The vocal staves feature lyrics in French, such as "tra - ge quelle in - so - len - ce" and "quel ou - tra - ge quelle in - so - len - ce".
- The vocal parts are written for soloists, with some parts marked *f* (forte).

**Performance Instructions:**

- crescendo molto*: A gradual increase in volume.
- Timb. tremolo*: A rapid oscillation of the timpani sound.



[illegible]







P<sup>te</sup> Flute.

Clar.

Hautb.

Cors.

Bassons.

Marguerite (à part.)

Koller.

elle n'est pas po- li - e

Brusque.

mon - sieur monsieur

bec!

rinf.

p

Hautb.

Bassons.

un peu plus lent.

rinf.

gaiement. p un peu plus lent.

moi je veux qu'il me re - mer - ci - e moi je

nos postil lons ne sont pas faits aux coups

arco.

2485.

926



**Act II, Scene I**

**G<sup>#</sup> Fl.** dolce.

**Clar.**

**Horn.**

**Cors.**

**Bassons.**

**pp**

**f**

**p**

**f**

**Récit.**

**f**

**pizzic:**

veux qu'il me re - merci - e Banner, donnez lui vingt du cats!

**P<sup>1</sup> Fl.**  
**G<sup>1</sup> Fl.**  
**Clar.**  
**Hornb.**  
**Cors.**  
**BASSONS.**  
**Magnús.** parlé (diable!)  
 vingt ducats! il peut tous les ros-ser les ros-ser en ce cas.



Christine.

en fin me voila li - bre! aux froids en - nuis du

colla voce.

tenuto.

colla voce.

tenuto.

Moderato mesuré.

pp (à part.)

pp

G<sup>de</sup> Fl.

Clar.

Cors.

Bassons.

trô - ne vont en - fin suc - cè - der des plaisirs ou per son - ne n'a droit de re gar -

suivez la voix.

suivez la voix.

avec abandon.

suivez la voix.











**1<sup>re</sup> Fl. Alt. Moderato. 54 ♩ • Met:**

Clar.  
 Horns  
 Cors.  
 Bassons.  
 Basso.

Musical score for "L'Alceste" by Gluck, Act 1, Scene 1. The score is for a full orchestra and includes parts for Clarinet, Horns, Corsos, Bassoons, and Basses. The music is in 6/8 time and features a variety of dynamic markings such as *pp*, *p*, and *sf*.

Musical score for "L'heure si belle" by Georges Bizet. The score is for voice and piano. It features a complex piano introduction with multiple staves of arpeggiated figures and chords. The vocal line enters in the fourth measure with the lyrics "voici l'heure si belle que je désirais". The score is written in 3/4 time and includes dynamic markings such as "rinf.", "dimin.", "pp", and "p".



Clar: dolce.

Cors.

Bassons. dolce.

pp

pp

tant en - fin la liberté m'appel - le et le bonheur m'attend il m'attend vie heureuse et dis

Clar:

Haub: ppp

Cors.

Bassons.

ppp

crescendo.

dimin:

rinf: crescendo. dimin:

- cre - te doux a - mours doux amours in con - nus jours de joie jours de joie et de fê - te vous êtes donc ve



[illegible]



dimin: plus piano.

trinf:

dimin:

vi - e

elle a brisé la chaî - ne qui nous

vie heu - reuse et dis - crè - le

Dieu! que cet hom - me me dé - plaît

Banner.

(montrant Magnus.)

je n'aime pas cette lon - gue fi - gu - re

le cœur li - bre et con - tent

le cœur li - bre et con - tent

le cœur li - bre et con - tent

le cœur li - bre et con - tent

le cœur li - bre et con - tent



cres - cen - do un poco.

diminu.

pp

cres - cen - do

ppp

cres - cen - do un poco.

li - e

hé - las! plus heu - reu - se - que

(Magnus regardant Banaer.)

doux a - mours in - con - nus

cet homme à mau - vai - se tour - nu - re

dieu! que cet hom - me me dé - plaît

143

monsieur le gou - ver - neur à l'air bien curi -

il s'é - lan - ce vers elle et le bon - heur l'at - tend

il s'é - lan - ce vers elle et le bon - heur l'at - tend

il s'é - lan - ce vers elle et le bon - heur l'at - tend

il s'é - lan - ce vers elle et le bon - heur l'at - tend

crescendo.

pp

rinforzando

crescen - do un poco.



*pp* diminuendo.

*mf* *rinf.*

*pp* *cres - cen - do.*

*mf* *dimi - nu - en - do.*

*cres - cen - do.*

moi

ah! com - bien je lui porte en -

vous ê - - tes donc ve - nus vous ê - - tes donc ve -

- fit. suf - fit. sur lui j'aurai les yeux

(bas à Christine.) sur lui j'aurai j'au -

eux dans cette hotelle ri - - e nous

ah! cette vie est bel - - le il s'è - lan - - ce vers el - le et le bon -

ah! cette vie est bel - - le il s'è - lan - - ce vers el - le et le bon -

ah! cette vie est bel - - le il s'è - lan - - ce vers el - le et le bon -

ah! cette vie est bel - - le il s'è - lan - - ce vers el - le et le bon -

*mf* diminuendo.



vi-e

- nus

- rai les yeux

sommes observés je crois.

- heur l'at-tend.

- heur l'at-tend.

- heur l'at-tend.

- heur l'at-tend.

ah! Banner en paix laissez moi commen-cer commencer ma nouvelle

ritard. un poco.

colla voce.



*pp*

vie — voici l'heure si bel — le que je dé-si-rai-s tant en — fin — la li-berté m'ap-pel — le

ah! cet — te vie est belle le cœur libre et content il s'élan —

ah! cet — te vie est belle le cœur libre et content il s'élan —

ah! cet — te vie est belle le cœur libre et content il s'élan —

en Mesure.



et le bonheur m'at\_tend il m'at\_tend — vie heureuse et dis-crè-te doux a-mours doux amours in-con-

-ce verselle et le bonheur l'at\_tend le cœur li-bre et con-

-ce verselle et le bonheur l'at\_tend le cœur li-bre et con-

-ce verselle et le bonheur l'at\_tend le cœur li-bre et con-

-ce verselle et le bonheur l'at\_tend le cœur li-bre et con-



Musical score for a song, featuring piano and vocal parts. The score is written on 12 staves. The piano part consists of the first five staves, and the vocal parts consist of the remaining seven staves. The lyrics are in French.

**Piano Part:**  
 The piano part is written on five staves. It begins with a piano (*p*) dynamic. The first two staves contain arpeggiated chords. The third staff has a *rinof* marking. The fourth and fifth staves continue the arpeggiated pattern.

**Vocal Parts:**  
 The vocal parts are written on seven staves. The first staff is the vocal melody, and the following six staves are harmonizations. The lyrics are:

- nus  
 jours de joie  
 jours de joie et de  
 fè - le vous ê - tes donc ve - nus doux plaisirs

- tent il s'è - lan - ce vers elle  
 le cœur con - tent  
 et le bon

- tent il s'è - lan - ce vers elle  
 le cœur con - tent  
 et le bon

- tent il s'è - lan - ce vers elle  
 le cœur con - tent  
 et le bon

- tent il s'è - lan - ce vers elle  
 le cœur con - tent  
 et le bon



vous êtes donc ve nus jours de joie et de fê - - - te vous

- heur l'at - - tend il s'élan - - ce vers elle il s'élan - - ce vers elle et le bon -

- heur l'at - - tend il s'élan - - ce vers elle il s'élan - - ce vers elle et le bon -

- heur l'at - - tend il s'élan - - ce vers elle il s'élan - - ce vers elle et le bon -

- heur l'at - - tend il s'élan - - ce vers elle il s'élan - - ce vers elle et le bon -



diminuendo.

dimin.

dimin.

dimin.

diminuendo.

diminuendo.

êtes vous êtes donc ve nus jours de joie et de fête vous

-heur et le bon - heur le bonheur l'at - tend cette vie est belle il s'élan - cevers elle et le bon -

-heur et le bon - heur le bonheur l'at - tend cette vie est belle il s'élan - cevers elle et le bon -

-heur et le bon - heur le bonheur l'at - tend cette vie est belle il s'élan - cevers elle et le bon -

-heur et le bon - heur le bonheur l'at - tend cette vie est belle il s'élan - cevers elle et le bon -

diminuendo.

dimin.







nus al lons qu'on me ser... ve à l'instant!  
 tend.  
 tend.  
 tend.  
 tend.  
 pp  
 pizzic.



Fl.  
Clar.  
Hautb.  
Cors.  
Bassons.

Marguerite. (avec une révérence.)  
Basso. mon\_sieur la ta\_ble vous at\_tend

Christine.  
eh! eh! la fil\_le est fort a\_ve-

*p*  
*pp*  
*cresc.*  
*rinf.*

Marguerite.  
\_nante mon\_sieur je suis vo\_tre ser\_vante

Chris:  
elle est fort bien sou-

Marguerite.

*p*  
*pp*  
*cresc.*



Musical score for the first system. The score includes vocal parts (soprano, alto, tenor, bass) and instrumental parts (piano, cello, double bass). The lyrics are in French. The tempo is marked *pp* (pianissimo). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *rinf.* (rinfresco) and *col arco.* (col arco).

- vent on me l'a dit  
 Christine.  
 vrai - ment elle est plei - ne de  
 col arco.

Musical score for the second system. The score includes vocal parts (soprano, alto, tenor, bass) and instrumental parts (piano, cello, double bass). The lyrics are in French. The tempo is marked *f* (forte). The key signature is one flat (B-flat). The time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as *dim.* (diminuendo), *rinf.* (rinfresco), and *dimin.* (diminuendo).

gra - ce il faut que je l'em - bras - se  
 Koller. (avec humeur.)  
 mon - sieur le di - ner re - çoi



Fl. G<sup>r</sup> Flûte.

Clar.

Hautb.

Cors.

Bassons.

dimin.

staccato.

pp staccato.

Christine.

pp (dolce.)

ma bel - le en - fant à vous je m'in - te - res - se

dit.

Violoncelle.

staccato.

pp

Basso.

pp

pizzic.

Flûtes.

pp

pp

Marg:

ah! mon beau monsieur grand mer - ci

Christine (gracieux)

sans doute du logis vous ê - tes la maitres -



Cors.

Bassons.

*f*

*f*

*f*

- se la maî tres - - - se

Koller.

non mon sieur c'est moi qui suis le maître i -

*cres - - cen - do.*

*ff*

*cres - - cen - do.*

*ff*

*cres - - cen - do.*

*ff*

- ci.

*cres - - cen - do.*

*ff*

*dimi - nuendo.*



[illegible]



staccato.

Marg.

Chris.

Magnus.

Koller.

Bonner.

col Basso.

vite à table al lons de la gai té de la gai té bon vin et bonne

allons vite à table al lons de la gai

chê

al

a ta

pp

p

f

diminu.



te de la gai té al lons de la gai té al lons de la gai té  
re al lons de la gai té al lons de la gai té al lons de la gai té  
lons de la gai té al lons de la gai té al lons de la gai té  
té de la gai té à ta ble à ta ble  
ble à ta ble à ta ble  
à table! al lons de la gai té à table!  
à table! al lons de la gai té à table!  
à table! al lons de la gai té à table!  
à table! al lons de la gai té à table!



[illegible]



**Tromb:**

lons de la gai - té il faut boire à plein verre il faut  
à sa san - té il faut boire à plein ver - re boire à plein  
à sa san - té il faut boire à plein verre il faut boire à plein  
à sa san - té il faut boire à plein verre il faut boire à plein  
à sa san - té il faut boire à plein verre boire à plein  
à sa san - té! et pour ses du - cats nous boirons à plein  
à sa san - té! pour ses du cats nous boi - rons à plein  
à sa san - té! pour ses du cats nous boi - rons à plein  
à sa san - té! pour ses du cats nous boi - rons à plein

2485.



boire al - lons de la gai - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
ver - re à sa san - té  
il faut boire à plein verre à sa san - té  
il faut boire à plein verre à sa san - té  
il faut boire à plein verre à sa san - té  
il faut boire à plein verre à sa san - té

Viol.  
C.B.  
Timb.



il faut boire à plein verre à sa santé oui  
 il faut boire à plein verre à sa santé oui  
 il faut boire à plein verre à sa santé oui  
 il faut boire à plein verre à sa santé oui

allons vite à table allons de la gai-té de la gai-té  
 allons vite à table allons de la gai-té de la gai-té  
 allons vite à table allons de la gai-té de la gai-té  
 al-lons vite à table allons de la gai-té

staccato.  
 p



Pressez. 155

musical score for piano and orchestra, measures 1-10. The piano part is marked *ff* and the orchestra part is marked *moins fort.*

musical score for piano and orchestra, measures 11-20. The piano part is marked *ff* and the orchestra part is marked *moins fort.*

musical score for piano and orchestra, measures 21-30. The piano part is marked *ff* and the orchestra part is marked *moins fort.*

faut boire à plein verre al lons à table al lons de la gai - té

Pressez.







[illegible]



à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à  
à plein verre il faut boire à plein verre à table allons de la gai té allons à ta - ble allons à



2485.



This page of musical notation, numbered 158, contains a complex arrangement of staves. The notation is written in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The key signature is one flat (B-flat), indicated by a flat symbol on the first line of the first staff. The notation includes various clefs (treble and bass), notes, rests, and dynamic markings. The staves are arranged in a system, with some staves containing multiple measures of music. The paper is aged and shows signs of wear, including discoloration and some staining. The notation is dense and covers most of the page, with some staves at the bottom appearing to be empty or containing very faint notation.



*Scène VII Koller, Marguerite, Mignus.*  
*Scène IX Marguerite, Koller.*

*Marguerite Vous avez aimé une femme de ce nom*  
*Koller C'était celui de mon père*  
*Marguerite Devote femme (à part) Je ne l'ai pas*  
*(Réplique) Je l'ai laissé parler. C'est bien mal.*

N° 5.

DUO.

159

54 p. Mét. Andante.

Flûtes.

Clarinettes en Ut.

Hautbois.

Cors en Fa.

Bassons.

Violons.

Alto.

Marguerite.

Koller.

Violoncelle et Contre-Basse.

Clar.

Cps.

Bps.

tr.

pp

Andante.

p douce espress.

J'avais ré-

-ré que sous mon toit mo-dés-te un doux é-changé u-nirait no-tre cœur vous au-riez



1<sup>re</sup> Fl.

2<sup>e</sup> Clar.

3<sup>e</sup> Clar.

1<sup>er</sup> Bass.

Marquise.

*p* douce espress.

Où je comprends que sous ce toit mo-

pris tout le bien qui me res-te vous auriez pu me le ren-dre en bon-heur j'avais rê-

pizz.

1<sup>re</sup>

1<sup>re</sup>

*pp*

*espress.*

- des - te où je le vois ha-bite un noble cœur loin de l'é-clat d'u-ne gran-deur fu-

- vé que sous mon toit mo-deste j'avais rê-vé que sous mon toit mo-des - - te



1<sup>re</sup> Clar.  
1<sup>er</sup> Hautb.

colla voce.

dim. ritard. *mf*

nes - te bien a - se - ment on trouve le bonheur  
un doux - change unirait no - tre cœur ah! répondez que mon

1<sup>re</sup> Fl.  
1<sup>re</sup> Clar.  
1<sup>er</sup> Hautb.

*pp* *mf* *cresc.*

staccato.

rè - ve s'achè - ve ac - ceptez mon cœur mon cœur et ma

2485. *sf* *sf* *sf* *sf*



Musical score for the first system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes dynamics *f* and *p*. The vocal part includes lyrics in French and performance instructions: *colla voce.*, *moto.*, *mesuré.*, *ritard.*, and *p*.

ah oui vous avez raison en effet c'est un ré - ve c'est un ré - ve il faut qu'il cesse écoutez moi  
 foi

vous voyez ma souf -

Musical score for the second system, featuring piano and vocal staves. The piano part includes dynamics *f* and *p*. The vocal part includes lyrics in French and performance instructions: *Plus lent.*, *colla voce.*, *ritard.*, and *p*.

Plus lent.  
 je plains votre souf - fran - ce mais perdez l'espérance entre nous jamais jamais d'a - mour je  
 - fran - ce laissez moi l'espérance de vous touchertoucher un jour voy -



plains sa souffrance entre nous point d'amour non non jamais jamais d'amour non non ja mais jamais d'amour non  
 ez ma souffrance laissez moi l'es-pérance eh! quoi jamais d'amour eh! quoi jamais d'amour eh! quoi jamais d'amour eh! quoi jamais d'amour eh!

non ja mais d'a-mour ja-mais d'a-mour non non ja-mais d'a-mour ja-mais d'a-mour  
 quoi ja-mais d'a-mour ja-mais d'a-mour eh! quoi ja-mais d'a-mour ja-mais d'a-mour

2485.



Allegro agitato. 132 ♩ = Mét.

Fl: *f*  
 Clar: *f*  
 Hautb: *f*  
 C<sup>es</sup>: *f*  
 B<sup>as</sup>: *f*  
 Trombones: *f*  
 Timballes en Ut.

Changez en Ut.  
 Allegro agitato.  
 C<sup>me</sup> le 1<sup>er</sup> Violon  
 crescendo.  
 Allegro agitato.  
 crescendo.

-mour non jamais jamais d'a - mour  
 -mour non jamais jamais d'a - mour

2485.



[illegible]



The musical score is arranged in two systems of nine staves each. The first system (top) contains piano accompaniment for the first 10 staves. The second system (bottom) contains the vocal line and piano accompaniment for the remaining 8 staves. The vocal line begins with a *tenuto* marking and the lyrics "ah! vous voulez me fuir votre regard me vi- le vous voulez me fuir ay-". The piano accompaniment features a variety of dynamic markings, including *p* (piano), *f* (forte), and *dim.* (diminuendo). The music is written in 2/4 time and includes a variety of note values, including eighth and sixteenth notes, as well as rests.



Musical score for voice and piano, page 167. The score includes multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as *f*, *p*, *crescendo*, and *fpp*. The lyrics are in French and include:

Non non non j'en puis avec amour  
 Marguerite! Marguerite!  
 ez pi-tié de moi

The score is numbered 2485 at the bottom.



- cendo. *f* *pp*  
 - cendo. *f* *ff* *pp* *f* *pp*  
 molto. *f*  
 molto. *f* tremolo. *fp* *fp*  
 molto. *fp* *fp* *fp*  
 je ne puis.... *f* avec douleur. *p*  
 Eh! quoi! toujours des re\_fus quoi toujours *fp* *fp* *fp*  
*f* *f*



18

Marguerite, il me faut votre coeur, ayez pitié de moi. Non! pour le don



ner pour le don, ner il ne m'ap, par - tient plus ah! ceta veure dou -

ah! ceta veure méclai - re

ff f



ble sa co-lè-re af-freu-se ja-lou-sie appai-se

ah! cet a-veum'éclai-re m'é-claire af-freu-se ja-lou-sie appai-se

traînez la voix

traînez la voix



2485.



A

Handwritten musical score for voice and piano, page 175. The score is in French and features a variety of musical notations including treble and bass staves, dynamic markings (*f*, *pp*, *p*), articulation (*legato.*, *espress.*), and lyrics. The music is written in a historical style with many beamed sixteenth and thirty-second notes.

Lyrics:

puis si je ne puis l'ai - mer j'em - brai sa vie si  
cœur je vous li - vre mon cœur à déchi - rer je vous livre ma vie je



2<sup>e</sup>

*crescendo.* *ff*

je ne puis fai - mer si je ne puis si je ne  
vous li - vre mon cœur à dé - chi - rer je vous li - vre mon cœur à

*C<sup>mo</sup> la C.B.* // // // // //



Handwritten musical score on page 175. The score consists of 15 staves. The first 12 staves are instrumental, featuring various rhythmic patterns and dynamics. The 13th staff is a vocal line with lyrics in French. The 14th staff is a bass line. The 15th staff is a grand staff (treble and bass clef).

Instrumental staves (1-12):

- Staff 1: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 2: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 3: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 4: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 5: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 6: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 7: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 8: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 9: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 10: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 11: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.
- Staff 12: Treble clef, 4/4 time, notes: G4, A4, B4, C5.

Vocal staves (13-15):

13th staff (Vocal):

puis l'ai - mer j'embel - - lirai sa vie si je ne puis l'ai - mer si je ne

14th staff (Bass):

dé - chi - rer je vous - - livre - mon cœur je vous li - vre mon cœur mon cœur à

15th staff (Grand staff):

Notes: G4, A4, B4, C5.



A

puis l'ai-mer si je ne puis si je ne puis si je ne puis l'ai-  
dé - - - chi - rer mon cœur à dé - chi - rer mon cœur mon cœur à dé - - - chi -



This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or keyboard. The score is written in a historical style, featuring various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The notation includes many accidentals (sharps, flats, naturals) and some complex figures. The score is organized into systems of staves, with some staves containing multiple measures of music. The handwriting is clear and legible, typical of 18th-century musical manuscripts. The page number 177 is visible in the top right corner.







The musical score consists of several staves. The upper staves are for instruments, likely strings and woodwinds, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo). The lower staves are for voices, with lyrics in French. The lyrics are:

Ah! — de grâce, ar-re-tez  
 front mé-ri-te mé-ri-te u-ne prompt ven-gean — ce non! non!

The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *crescendo*, *f* (forte), and *ff* (fortissimo). The notation is in French, and the lyrics are in French.



ah! de grâce arre\_tez

non! en vain quand il m'of\_fen se vousprenez sa dé\_fen\_se mais de

concentré



Musical score for page 181, featuring multiple staves with musical notation, lyrics, and performance instructions.

The score includes the following performance instructions and dynamics:

- cresc* (crescendo)
- f* (forte)
- fp* (fortissimo piano)
- pp* (pianissimo)
- f p staccato* (forte piano staccato)
- pp staccato* (pianissimo staccato)
- p staccato* (piano staccato)
- pp* (pianissimo)
- f p* (forte piano)

The lyrics are:

son in - so - len - ce j'aurai bientôt - rai - son j'aurai bien - tôt rai - son  
 oh! ciel qu'elle im - prudence  
 a - dieu prudence  
 oh! ciel qu'elle im - prudence

The score is written for multiple staves, including vocal parts and piano accompaniment.



Musical score for a dramatic scene, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The lyrics are in French, expressing themes of vengeance and divine retribution.

The score includes the following lyrics:

ir-ri-ter sa vengeance oh! ciel quelle imprudence ir-ri-ter sa ven-geance oh! ciel  
 je bra-ve sa vengeance a-dieu pruden-ce je bra-ve sa vengean-cc  
 ir-ri-ter sa vengeance oh! ciel quelle imprudence ir-ri-ter sa ven-geance oh! ciel  
 En vain vous pre  
 ir-ri-ter sa vengeance oh! ciel quelle imprudence ir-ri-ter sa ven-geance oh! ciel

The score is marked with dynamic indications such as *pp*, *f*, and *p*.



quelle imprudence  
 de son insolence j'ai du ti-rer rai-son  
 quelle imprudence  
 pour cette of-fen-se crai- gnez sa ven-gean- ce  
 - nez sa de-fense  
 mais de son inso-len-ce j'au-rai bientôt rai-son  
 quelle imprudence  
 quand elle est sans dé-fen-se seule en cette mai-son  
 Changez en la



Handwritten musical score for multiple instruments. The score is written on 18 staves. The top staves (1-4) appear to be for woodwinds or strings. The middle staves (5-8) show a dense texture with many notes, possibly for strings. The bottom staves (9-18) include a section labeled "viol: et C. B." (violin and C. B.) and a section labeled "f" (forte). The score is written in a historical style, with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Viol: et C. B. *f*



84 Andante Bass  
6/8

1<sup>r</sup>. Viol:  
6/8

2<sup>d</sup>. Viol:  
6/8

Alto trémolo  
pp

Koller (avec une colère froide et concentrée)  
6/8

1 Violonc:  
6/8

2 Violonc:  
6/8

C.B. pp pizz arco  
6/8

Timb:  
6/8

La crain - - - te te gla - celache! l'ache!

f rinf dimin

pizz f p f p

pp

185

Clar:

Cors.

Bass:

1<sup>r</sup>. Violon

2<sup>d</sup>. Viol:

Alto

Koller

Violone: 6

Violone: 6

Basse

et pourtant l'af front nes'effa - ce qu'avec du sang

2485



P: flûte.

B: flûte.

Clar:

Hautb:

Cors.

Bassons.

Christ

mais

dis-moi

je te

prie,

contre le tien

puis - je sans

eres

folie

risquer

le

deeres







## G. Fl.

G. Fl.

Clar:

Hautb:

Cors.

Bass:

Tromb:

# tr

fai re ?

- tant l'af-front ne s'ef-face qu'avec du sang je crois qu'il sent son imprudence sur

et pourtant l'af-front ne s'efface ce qu'avec du sang je veux de son imprudence je

l'af-front ne s'efface qu'avec du sang faut-il qu'u-ne folle imprudence sur

sostenuto col basso

diminuez tremolo cresc

tremolo cresc

pp

cresc

dimin

dimin

dimin



elle appelle un tel danger comment détourner la vengeance que Kol'ler a  
 que l'on ose se m'ou-trager oui j'ai dû de son m-so-lence j'ai dû comme je l'ai  
 quand sur lui vient le danger et ce-ci de son imprudence que Kol'ler a  
 veux Ici le cor-ri-ger il saura qu'elle est ma ven-gean-ce lorsque l'on ose ain-  
 elle appelle un tel danger com-ment dé-tour-ner la vengeance que Kol'ler a

2485



[illegible]



G. Fl.

Allegro

191

Adagio colla voce

G. Fl.

P. Fl.

trémolo

Allegro ff

Adagio

Récitatif

il lève la main sur Christine  
comme pour lui donner un soufflet

Eh bien ma rage te rend l'ou-tra-ge fait a mon front

2485.

fff

changez en sol



## G Fl: Moderato.

Clar: *pp* *f* *lento*

Hautb: *lento* *tenuto* *f*

Cors: *p* *f* *lento*

Bass: *p* *f* *lento*

Alto: *p* *f* *lento*

Christ: *large* *tenuto* *lento* *a piacere* *a piacere*

Violon: Bais - se la tè - te a mon seul nom prends gar - de et bais - se la tè - te a mon seul

*f* *lento*

## G Fl: Allegro.

Clar: *f* *lento*

Hautb: *f* *lento*

Teomp: *f* *lento*

Cors: *f* *lento*

Bass: *f* *lento*

Alto: *p* *f* *lento* *pp* *lento*

Christ: *vivement* *recit* *je suis (se ravissant tout a coup) je vous demande u*

Violon: *nom* *recit* *Quidonces-tu?* *f* *pp* *lento*

*pp* *f* *lento* *pp* *lento*

2485



Bass

84 = Mét.

193

1<sup>re</sup> Viol.  
2<sup>e</sup> Viol.  
Alto.  
Allegro moderato  
ne heure une heure pour vous ren - dre rai - son  
j'y con - sens mais cet - - te de -

Clar.

Tromp.  
Cors.  
Bass.  
Banner bas à Christine  
quelaites



This musical score is for a symphony orchestra and a vocal soloist. The orchestral parts include Piccolo Flute (P. Fl.), Clarinet (Clar.), Horn (Hautb.), Trumpet (Tromp.), Cor (Cors.), and Bass. The vocal part is for Christine a Banner. The score is written in G major and 2/4 time. The lyrics are in French. The score is divided into two systems. The first system covers measures 1 to 16, and the second system covers measures 17 to 32. The score includes various musical notations such as notes, rests, dynamics (p, mf, f, pp), and articulation marks (accents, slurs). The lyrics are: "vous si lence a ne pas m'echapper j'en". The score is numbered 2485 at the bottom.

Christine a Banner  
vous si lence a ne pas m'echapper j'en

dimin  
dimin  
Banner  
il va a Magnus  
mon

2485



195

il lui parle à l'oreille Magnus Bah! Banner Chut! Magnus oh!

— sieur le gouverneur

à part quelle nouvelle! violoncelles dans une heure! les Basses comptent

Christ Banner a Magnus oui veuillez sur



P. Fl.

Clar.

Hautb.

Cors.

Bass.

Alto.

elle et que ja - mais ja - mais je ne sois soupçonné

C. Basse.

P. Fl.

G. Fl.

Clar.

Hautb.

Tromp.

Cors.

Bass.

Magnus

avec un air capable.

n'ayez pas peur

j'aurai l'air d'a voir de vi

C.B.

2485.



P. 11.

G.Fl.

Clar.

Hautb.

Tromp

Cops.

Bass.

**Tromb.**

Changez en Ut

(à part)

Christine

Dé-ja \_\_\_\_\_ de cette offense il croit ti-rer \_\_\_\_\_ tirer ven-geance \_\_\_\_\_ ce mais je \_\_\_\_\_ le vois d'a-

— né



Musical score for a vocal and piano ensemble. The score is written on 14 staves. The top five staves are for the piano, and the bottom five are for the vocalists. The music is in G major and 3/4 time. The vocal parts have French lyrics. There are various musical markings such as 'f' (forte), 'pp' (pianissimo), 'dimin' (diminuendo), 'staccato', and 'p' (piano). A large red 'A' is written over the middle of the page, and a red line is drawn across the bottom staves.

Marguerite  
 Dé-ja de cette of-fense il croit ti-rer ti-rer ven-  
 -van-ce con-fus et sur-pris oui je le vois d'a-vance  
 cette con-fi-dence peut me ser-  
 a Magnus p staccato de cette of-fense  
 De cette con-fi-dence voyez l'im-por-



The musical score is written for piano and voice. The piano part consists of multiple staves, including a grand staff (treble and bass clef) and several single staves. It features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes, with dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano). The vocal part is written on a single staff with French lyrics. The lyrics are: "gean — ce mais je le vois d'a — van — ce et con — fus et sur — pris et con — fus con — fus et sur — pris dé — ja de — vir me servir je pense j'en re — ce — vrai le prix oui cet — te il re — ce — vra le prix oui de son — tance il faut de sa ven — geance le tirer a tout prix". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. The page number 199 is in the top right corner, and the number 2485 is at the bottom center.

gean — ce mais je le vois d'a — van — ce et con — fus et sur — pris  
 et con — fus con — fus et sur — pris dé — ja de  
 — vir me servir je pense j'en re — ce — vrai le prix oui cet — te  
 — tance il re — ce — vra le prix oui de son  
 il faut de sa ven — geance le tirer a tout prix

Pressez un peu



G. Fl.

Clar.

Hautb.

Tromp.

Cors.

Bass.

Tromb.

crescendo.

crescendo.

crescendo.

crescendo.

Dé-ja de cette of-fense il croit tirer ven-geance Dé-ja de  
 cette offense il croit tirer vengean - ce Dé-ja de  
 con - fi-den-ce peut me servir oui cet - te con - fi-den-ce peut me ser-vir oui cet - te  
 in - solence il re - ce-vra le prix enfin il re - ce-vra le prix oui de son  
 il faut de sa ven - geance ce la sau - ver a tout prix il faut de sa ven -

crescendo.



cete of\_fense il croit tirer vengean - ce dé - ja de cete of\_fense il croit ti - rer ven -  
 cete of\_fense il croit tirer vengean - ce dé - ja de cete of\_fense il croit ti - rer ven -  
 con - fi - den - ce peut me ser - vir oui cete con - fi - den - ce peut me ser -  
 in - so\_lence il re - ce\_vra le prix enfin il re - ce\_vra le  
 - gean - ce la sau - ver a tout prix il faut la sau - ver a tout



2485 .



- fus et surpris de ja \_\_\_\_\_ de cette of- fense il croit ti- rer \_\_\_\_\_ ven- geance il croit ti-  
 et sur- pris de ja \_\_\_\_\_ de cette of- fense il croit ti- rer \_\_\_\_\_ ven- geance il croit ti-  
 - vrai le prix oui cet \_\_\_\_\_ te con- fi- dence peut me ser- vir \_\_\_\_\_ je pense peut me ser-  
 - vra le prix en- fin de cette of- fen- se je vais en- fin ti- rer ven- geance en- fin ti-  
 à tout prix de cet \_\_\_\_\_ te con- fi- den- ce con- fi- dence vous sen- tez  
 ff pp f

2185



- rer ven - geance en vain de cette of - fense il croit ti - rer ven -  
 - rer ven - geance en vain de cette of - fense il croit ti - rer ven -  
 - vir je pense oui cet - te con - fi - dence peut me servir je  
 - rer vengeance en - fin de cette of - fense je vais tirer ven - geance et  
 l'im - por - tance il faut de sa ven - geance la ti - rer à tout prix il



- geance mais je le vois d'a - van - ce et con - fus con - fus  
 - geance mais je le vois d'a - van - ce et con - fus con - fus  
 pense et de ma sur - veil - lan - ce je re - ce - vrai je re - ce -  
 de son in - so - lence il re - ce - vrai le prix  
 faut de sa ven - geance la sau - ver la sau - ver la sau - ver



et sur pris

et sur pris *un peu plus lent*

vrai le prix un peu plus lent

en fin de cette of fen se je vais tirer ven gean ce et

à tout prix



Handwritten musical score on ten staves. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, time signatures, and dynamic markings like *pp*, *p*, *cres*, and *pp*. A large handwritten phrase *Pressez un peu* is written across the middle staves. The bottom section of the score contains French lyrics: "de son in-solence il re-cevra le prix", "en vain de cette of-fense il", "oui cet-te con-fi-den-ce peut", "il faut de sa vengeance il". The score is printed on aged, slightly discolored paper.



crescendo

crescendo

en vain de cette of\_fense il croit tirer ven\_gearce en vain de cette of\_fense il  
 croit tirer ven\_gearce en vain de cette of\_fense il

me servir oui cet - te con - fi - den - ce peut me ser\_vir oui cet - te con - fi - den - ce peut  
 de son in - so - lence en fin il re - cevra le prix oui de son in - so - lence il  
 faut de sa ven\_gearce la sau - ver a tout prix il faut de sa ven\_gearce la sau -

f



*A*

croit tirer vengean - ce en vain de cette of - fense il croit tirer ven - geance il croit tirer ven - gean

croit tirer vengean - ce en vain de cette of - fense il croit tirer ven - geance il croit tirer ven - gean

me servir oui cel - te con - fi - den - ce peut me ser - vir oui cette con fi - den

re - - ce - vra le prix enfin il re - - cevra le prix oui de son in - sor - len

- ver a tout prix il faut la sau - ver a tout prix il faut de sa ven - gean

*ff* 2485.



[illegible]



-geance il croit ti-rer vengean - ce en vain il croit ti-rer ven- geance en vain il croit ti-rer ven- geance il croit ti -  
 -geance il croit ti-rer vengean - ce en vain il croit ti-rer ven- geance en vain il croit ti-rer ven- geance il croit ti -  
 pour-ra me ser- vir je pen - se oui cet - te con - fi - den - ce pour-ra me ser-  
 vais ti-rer ven- gean - ce de cette of - fen - se je vais ti-rer ven-  
 -ver de sa ven- gean - ce oui je sau - rai bien la sau - ver de sa ven-



- rer vengean — ce il croit en vain tirer ven-geance il croit en vain tirer ven-gean — ce ti-rer ven-gean —  
 - rer vengean — ce il croit en vain tirer ven-geance il croit en vain tirer ven-gean — ce ti-rer ven-gean —  
 - vir je pen — se mais il faut crain-dre sa ven-gean — ce il faut crain-dre sa ven-gean — ce sa ven-gean —  
 - gean — ce je vais en fin tirer ven-geance enfin je vais tirer ven-gean ce ti-rer ven-gean —  
 - gean — ce ou je sau-rai bien la sau-ver de sa ven-gean — ce la sau-ver de sa ven-gean —  
 - gean —











This page of musical notation consists of 15 staves. The notation is written in a system with a key signature of one flat (B-flat) and a time signature of 2/4. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, as well as rests. Dynamic markings are used throughout, including *f* (forte), *ff* (fortissimo), *Cres.* (crescendo), and *Dim.* (diminuendo). The notation is arranged in a standard musical format, with staves grouped together. The page is numbered 213 at the top right and 2485 at the bottom center.







ment fi dèle sau- ra s'il faut pour elle et com- battre et mou- rir

ment fi dèle sau- ra s'il faut combattre et mourir cha- cun de nous à son ser- ment fi-

ment fi dèle sau- ra com- bat- tre com- battre et mou- rir cha- cun de nous à son ser- ment fi-

ment fi dèle cha- cun de nous à son ser- ment fi-



à sonserment fi dèle cha - cun denous sau -

dèle sau - ra s'il faut pour ellè et com - battre et mou - rir à sonserment fi dèle cha - cun denous sau -

dèle sau - ra com - battre à sonserment fi dèle cha - cun denous sau - ra sau -

dèle sau - ra com - bat - tre com - battre et mou - rir cha - cun denous sau - ra sau -



ra sau - ra s'il faut pour elle sau - ra s'il faut pour elle et com - battre et mou -

ra sau - ra s'il faut pour elle sau - ra s'il faut pour elle et com - battre et mou -

ra s'il faut pour elle cha - cun de nous sau - ra sau - ra s'il faut com - battre et mou -

ra s'il faut pour elle cha - cun de nous sau - ra sau - ra s'il faut com - battre et mou -



10



Musical score for a choir and orchestra, page 221. The score includes staves for voices and instruments, with lyrics in French. Dynamics like *f*, *p*, and *Ten.* are marked throughout.

Lyrics (French):  
 Cha - cun de nous à l'a - mi - tie fi - dèle sau - rapour ta que - relle et com -  
 Cha - cun de nous à l'a - mi - tie fi - dèle sau - rapour ta que - relle et com -  
 Cha - cun de nous à l'a - mi - tie fi - dèle sau - rapour ta que - relle et com -

Instrumental parts include strings, woodwinds, and brass. The vocal parts are for Soprano, Alto, Tenor, and Bass.



12 VOIX

Chacun de nous à son serment fidèle saura s'il faut pour elle

- battre et mourir

chacun de nous à l'amitié fidèle

chacun de nous à l'amitié fidèle saurait pour ta que



cha - cun de nous à son ser - ments fi - dèle sau - ra s'il faut pour elle et com - battre et mou -  
 à son ser - ments fi - dèle sau - ra pour elle et com - battre et mou -  
 elle à son ser - ments fi - dèle - le saura com - battre et mou -  
 cha - cun de nous à l'a - mi - tié fi - dèle sau - ra pour ta que - relle et com - battre et mou -  
 - relle cha - cun de nous pour ta que - rel - le sau - ra s'il faut com - battre et mou -  
 - relle cha - cun de nous pour ta que - rel - le sau - ra s'il faut com - battre et mou -  
 ff



Musical score for a piece on page 224. The score consists of 12 staves. The top 8 staves are for instruments, and the bottom 4 staves are for voices. The music is in 2/4 time and features a key signature of one sharp (F#). The vocal parts have lyrics in French: "rir oui oui com battre et mou rir oui oui com battre et mou rir". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "Rinf.", "ff", "p", and "f".



Pendant ce chœur, Magnus s'est arrêté à la porte du fond. Il est suivi  
 par des soldats aux quels il parle d'une manière animée. A la fin du chœur,  
 il descend la scène. Les soldats occupent le fond.

Comptez toujours compte sur notre zèle chacun de nous t'of -  
 Comptez toujours compte sur notre zèle chacun de nous t'of -  
 C. B.

Violonc.



Musical score for a vocal ensemble, likely a choir or opera. The score is written for multiple voices and piano accompaniment. The lyrics are in French.

Dynamics: *pp* (pianissimo), *Rinf.* (Ritornello).

Lyrics:

Cha - cun de nous à son serment fi - dèle sau - ra pour el - le combattre  
 Cha - cun de nous à son serment fi - dèle sau - ra pour el - le combattre  
 Cha - cun de nous à son serment fi - dèle sau - ra pour el - le combattre

- fre son bras t'of - fre son bras pour ven - ger ta que - relle c'est un af - front que la mort  
 - fre son bras t'of - fre son bras pour ven - ger ta que - relle c'est un af - front que la mort  
 - fre son bras t'of - fre son bras pour ven - ger ta que - relle c'est un af - front que la mort



et mou-ri-  
et mou-ri-  
et mou-ri-  
doit pu-nir.  
doit pu-nir.  
doit pu-nir.

Stacc.  
pp Stacc.  
pp Stacc.

Banner. (à Magnus)  
Magnus.  
sans-doute  
Ces sol-dats sont i-ci par votre ordre  
c'est pour la proté-

pp

2483



*fa* *re* *1<sup>re</sup>*

*Rinf.* *Rinf.* *Rinf.*

*pp*

Magnus.  
Koller.  
tout est près

Pourquoi tant de témoins? quest-ce donc qu'on re-

- ger qu'ils viennent?

Col C. B. //



Magnus.

- doute craint-on qu'il ne- chappe non mais la pru-

pp

pp

pp



Handwritten musical score for a piano and voice piece. The score consists of 15 staves. The first 14 staves are for the piano accompaniment, and the 15th staff is for the voice. The music is in 2/4 time and features various dynamics including *pp*, *f*, and *p*. The voice part has lyrics in French: "den - ce ne nuit ja - mais". The piano part includes a section marked "Col C B" with repeat signs.



cha - cun de nous à l'a - mi - tié fi - dèle sau - rapour ta que - relle et com - battre et mou - rir

cha - cun de nous à l'a - mi - tié fi - dèle sau - rapour ta que - relle et com - battre et mou - rir

cha - cun de nous à l'a - mi - tié fi - dèle sau - rapour ta que - relle et com - battre et mou - rir



nous à son ser-ment fi-dè-le sau-ra s'il faut pour elle cha-cun de  
 nous à son ser-ment fi-dè-le  
 nous à son ser-ment fi-dè-le sau-ra s'il faut pour el-le sau-ra s'il faut pour elle  
 cha-cun de nous à l'a-mi-tié fi-dèle cha-cun de  
 cha-cun de nous à l'a-mi-tié fi-dè-le sau-ra s'il faut pour elle  
 cha-cun de nous à l'a-mi-tié fi-dè-le sau-ra s'il faut pour elle  
 Timb. *pour la quirelle*



nous à son ser-ment fi-dèle sau-ra s'il faut pour elle et com-battre et mou-rir oui oui com-  
 à son ser-ment fi-dèle le sau-ra pour elle et com-battre et mou-rir oui oui com-  
 à son ser-ment fi-dèle le saura com-battre et mou-rir oui oui com-  
 nous à l'a-mi-tié fi-dèle sau-ra pour ta que-elle et com-battre et mou-rir oui oui com-  
 cha-cun de nous pour ta que-rel le sau-ra s'il faut com-battre et mou-rir oui oui com-  
 cha-cun de nous pour ta que-rel le sau-ra s'il faut com-battre et mou-rir oui oui com-

2485



234

battre et mou- rir oui oui com- battre et mou- rir com- battre et mou- rir com- battre et mou- rir com- battre et mou- rir com-



[illegible]



Hautb.  
 Cl.  
 B.<sup>ns</sup>  
 pp  
 pp  
 Stacc.  
 Koller.  
 Stacc.  
 On vous at\_tend on vous ap\_pel\_le monsieur le Com\_te

Fl.  
 Cl.  
 Rinf.  
 Hautb.  
 Tromp. en RÉ.  
 Cl. en RÉ.  
 B.<sup>ns</sup>  
 f  
 Marins.  
 Où donc est-il  
 Où donc est-il  
 Koller.  
 i-ci



Fl.

Cl en LA.

Hautb.

Tromp en RÉ.

C<sup>1</sup> en FA.

C<sup>2</sup> en RÉ.

B<sup>n</sup>.

Tromb.

Violonc.

C. B.


*pp*

Très léger.

commeil tarde à ve - nir

commeil tarde à ve - nir



Même mouv! 120  = Mét:

Même mouv. 120 ♩ = Met.

Ten.

Clar: en si

f Ten.

f Ten.

Marguerite.

Entre Christine en femme.

Koller.

Une femme!

Une femme!

Une femme!

Pizz.

Arco.

Timb.



Rallentando.

Adagio, 60 ♩ = Mét.

The musical score is written for a vocal part and a piano accompaniment. The vocal part is in the upper staves, and the piano accompaniment is in the lower staves. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'Adagio, 60 ♩ = Mét.' and 'Rallentando.' is indicated above the first staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. Dynamics include *p*, *pp*, *f*, *ff*, *Dol.*, and *Espress.*. Performance instructions include 'Changez en LA', 'Rall.', and 'Adagio.'.

Changez en LA.

Rall.

Adagio.

Koller.

quelleest el - le

quelleest el - le

quelleest el - le







Cl. *p* *pp*

Hautb. *p*

C<sup>r</sup> en LA  $\flat$ . *p*

B<sup>n</sup> *p* *pp*

Marguerite. (à Christine)

Christine. ne craignez rien car je veil - le oui je veil - le sur vous

moi

Magnus. *pp*

Koller. je leur ménage une surprise une surprise à tous

je suis aussi surpris que vous

Banner. *pp* vous me voyez aussi surpris que vous

à vos côtés à vos côtés nous sommes prêts nous voici tous

CHOEUR. *pp*

Marins. Untel rival untel rival doit te ren - dre ja.loux

Untel rival untel rival doit te ren - dre ja.loux

CHOEUR. *pp*

Suite de Christine. Te - nons nous prêts voi - ci l'instant te - nons nous prêts voi - ci l'instant pour

Te - nons nous prêts voi - ci l'instant te - nons nous prêts voi - ci l'instant pour

Violone *pp*

C.B. *pp*







[illegible]



Fig 1

**All.<sup>o</sup> maestoso.**

All. moderato agitato.

80 Met

[illegible]



69 Met.

*f* Cres.

Cres.

Cres.

*f*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*ff*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Christine.

Cres. Molto.

Cres.

*f*

*ff*

*ff*

*pp*

Large avec fureur, déclamé.

Ah!



Cres.  
 Cres.  
 f  
 f  
 p  
 Rinf.  
 f Dim.  
 Rinf.  
 f Dim.  
 Très large.  
 Rinf.  
 Dim.

c'est une in-fa-mi-e! con-tre leur per-fi-di-e je dé-fendrai ma vi-e mon



Cl.  
Hautb.  
Tromp.  
C<sup>es</sup> en m<sup>il</sup>.  
C<sup>es</sup> en ut.  
B<sup>as</sup>.  
Marguerite. Large (à voix pleine) Vibrato.  
Christine. lors que la per-fi-di-e vient me-na-er sa vi-e vient  
cœur est sans ef-froi  
Magnus.  
Koller. oui c'est notre en-ne-mie  
Banner. ah! c'est u-ne per-fi-di-e, a-mis lorsque ma voix vous  
trahi-son perfidie! plus tôt per-dre la vi-e  
Marins.  
Suite de Christine Bailleurs et Basses. oui c'est  
trahison!  
Viol. et C. B.  
Timb.



me - na - cer - sa vi - - e son cœur est sans ef - froi  
 mon  
 vengeons no - tre pa - tri - e et no - tre Roi  
 prie a - mis é - coulez moi a - mis  
 plus tôt per - dre la vie comp - tez , comptez sur moi plus tôt per -  
 vengeons no - tre pa - trie a - mis c'est Chris -  
 plus tôt per - dre la vie oui plus tôt per -  
 Rinf. Crescendo.



Musical score for voice and piano. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The tempo is marked **Molto.** and the dynamics include **Cres.**, **Rinf.**, **f**, **ff**, and **Trem.**

The vocal line (soprano) begins with the lyrics: "cœur est sans ef - froi". The piano accompaniment features a prominent arpeggiated figure in the right hand and a more rhythmic bass line. The score includes a section marked **Molto.** and **Cres.** (Crescendo), followed by a section marked **Rinf.** (Ritardando) and **f** (forte). The final section is marked **ff** (fortissimo) and **Trem.** (Tremolo).

The lyrics are:

cœur est sans ef - froi  
 son cœur est sans ef - froi  
 cœur est sans ef - froi  
 ven - geons no - tre pa - tri - e et no - tre Roi  
 c'est u - ne per - fi - die a - mis é - cou - tez moi  
 - dre la vi - e  
 - ti - ne ven - geons sur elle a - mis  
 dre la vi - e plus tôt per - dre la vi - e  
 o per - fi - die  
 no - tre pa - trie ven -  
 o perfi - di - e

The score is numbered 2485 at the bottom.



son cœur  
 mon cœur  
 vengeons  
 a mis  
 trahison  
 geons no tre pa trie  
 o trahison perfi die  
 plus

Col t.<sup>mo</sup>  
 //  
 //  
 //

son cœur  
 est sans  
 vengeons  
 a mis  
 perfidie  
 oui c'est notre enne mie  
 tôt per dre la vie  
 plus

son  
 ef  
 no tre pa  
 a  
 comp  
 ven geons no tre pa  
 tôt per dre la



251

Changez en UT.

cœur son cœur sans ef froi<sup>1°</sup> moto.  
- froi ah! cest une in - fa mi - e con tre leur per - fi -  
mis a mis é cou - tez moi  
- tez sur moi  
trie  
vie

ff pp



*p* Cres. *f* *p* *pp* *Rinf.* *Dim.* *Rinf.* *Dim.* *fp* *pp* *pp* *Rinf.*

di - e je dé - fendrai ma vi - e mon cœur est sans ef - froi

lors que la per - fi di - e vient

oui c'est

ah! c'est u - ne per fi di - e

trahi - son perfidie plus

oui c'est

trahison

Rinf.



*pp*  
*p*  
*p*  
*Rinf.*  
*pp*

me - nacer sa vi - e vient me - na - cer sa vi - e son cœur est sans ef -  
 notre en - ne - mie vengeons no - tre pa - tri - e et no - tre  
 a - mis lorsque ma voix vous prie amis é - coutez moi  
 tôt per - dre la vi - e plutôt perdre la vie comp - tez com - ptez sur  
 notre ennemie vengeons notre pa - trie  
 perfidie ~~per~~ perfidie plutôt perdre la vie  
*Rinf.*



2485



cœur est sans ef - froi son cœur est sans ef -  
 cœur est sans ef - froi mon cœur est sans ef -  
 no - tre pa - tri - e ven - geons sur el - le nos maux nos maux et no - tre  
 que ma voix vous pri - e lors - que ma voix vous pri - e a - mis é - cou - tez  
 vi - e plus tôt per - dre la vie comp - tez sur moi comp - tez comp - tez sur  
 nos maux et no - tre  
 comptez comp - tez sur

molto.  
 p  
 f  
 ff



[illegible]



Pressez.

237

Molto. *p*

*f* Dim. Molto. *p*

*ff*

cœur est sans ef- froi son cœur est sans ef-  
cœur est sans ef- froi mon cœur est sans ef-  
no- tre pa- tri- e ven- geons sur el- le nos maux nos maux et no- tre  
- que ma voix vous pri- e lors- que ma voix vous pri- e a- mis é- cou- tez  
vi- e plus tôt per- dre la vie comp- tez sur moi comp- tez comp- tez sur  
nos maux et no- tre  
comptez comp- tez sur

Pressez.



## Pressez.

Pressez.

froi son cœur est sans ef - froi son cœur est sans ef -

froi mon cœur est sans ef - froi mon cœur est sans ef -

Roi ven-geons nos maux et no - tre Roi ven-geons nos maux et no - tre

moi mes amis je vous prie é - cou - tez moi *mes amis - je vous prie* é - cou - tez

moi ne crai - gnez rien comp-tez sur moi ne crai - gnez rien comp-tez sur

Roi et no - tre Roi et no - tre

moi comp - tez sur moi comp - tez sur

2485



255

Col. 1<sup>re</sup> Col. 1<sup>re</sup> //

froi son cœur est sans ef - froi sans ef - froi son cœur est sans ef - froi sans ef - froi son

froi mon cœur est sans ef - froi sans ef - froi mon cœur est sans ef - froi sans ef - froi mon

Roi oui vengeons no - tre Roi no - tre Roi oui vengeons no - tre Roi no - tre Roi oui

moi a - mis é - cou - tez moi é - cou - tez moi a - mis é - cou - tez moi é - cou - tez moi a -

moi comptez comptez sur moi comptez sur moi comptez comptez sur moi comptez sur moi comp -

Roi nos maux et no - tre Roi nos maux et no - tre Roi no - tre Roi oui

moi comptez comptez sur moi comptez comptez sur moi comptez sur moi comp -



tr. tr. tr. tr. *fff*

à 2.

à 2.

*fff*

Col. 1<sup>e</sup>

cœur est sans ef-froi.

cœur est sans ef-froi.

ven-geons no-tre Roi.

mis é-cou-tez moi.

tez comp-tez sur moi.

ven-geons no-tre Roi.

tez comp-tez sur moi.



N° 8.

261

CHŒUR FINAL.

(Replique) et les diners d'auberge y coûtent trop cher.

All<sup>o</sup> risoluto. Mét. 144

Petite Flûte.

Grande Flûte.

Clarinettes.

Hautbois.

Trompettes  
en Ut.

Cors.

Bassons.

Trombones.

Violons.

Alto.

CHŒUR.

Violoncelles  
et Basses.

Timballes  
en Sol.

The musical score is written for a full orchestra and a four-part choir. The instruments listed on the left are: Petite Flûte, Grande Flûte, Clarinettes, Hautbois, Trompettes en Ut, Cors, Bassons, Trombones, Violons, Alto, CHŒUR (Soprano, Alto, Tenor, Bass), Violoncelles et Basses, and Timballes en Sol. The score is in common time (C) with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'All<sup>o</sup> risoluto. Mét. 144'. The lyrics for the choir are: 'L'air est sans nu-age et le ciel nous sou-rit'. The score includes various musical notations such as dynamics (f, p, pp, mf), articulation (staccato), and phrasing slurs. The page number 2485 is printed at the bottom center.



dé - ja la pla - ge de nos cris re-ten-tit, l'air est sans nu-age et le ciel nous sou-rit,  
 dé - ja la pla - ge de nos cris re-ten-tit, l'air est sans nu-age et le ciel nous sou-rit,  
 dé - ja la pla - ge de nos cris re-ten-tit, l'air est sans nu-age et le ciel nous sou-rit,  
 dé - ja la pla - ge de nos cris re-ten-tit, l'air est sans nu-age et le ciel nous sou-rit,



263

de - ja la pla - ge de nos cris re - ten - tit  
de - ja la pla - ge de nos cris re - ten - tit  
de - ja la pla - ge de nos cris re - ten - tit  
de - ja la pla - ge de nos cris re - ten - tit  
de - ja la pla - ge de nos cris re - ten - tit

col Villes

au large! et bon voy - age!  
au large! et bon voy - age!  
au large! et bon voy - age!  
au large! et bon voy - age!  
au large! et bon voy - age!



les bra-ves ma-te-lots! et, nar-gue de l'o-rage des au-tans et des flots les bra-ves ma-te-lots! au

les bra-ves ma-te-lots! et nar-gue de l'o-rage des au-tans et des flots les bra-ves ma-te-lots! au

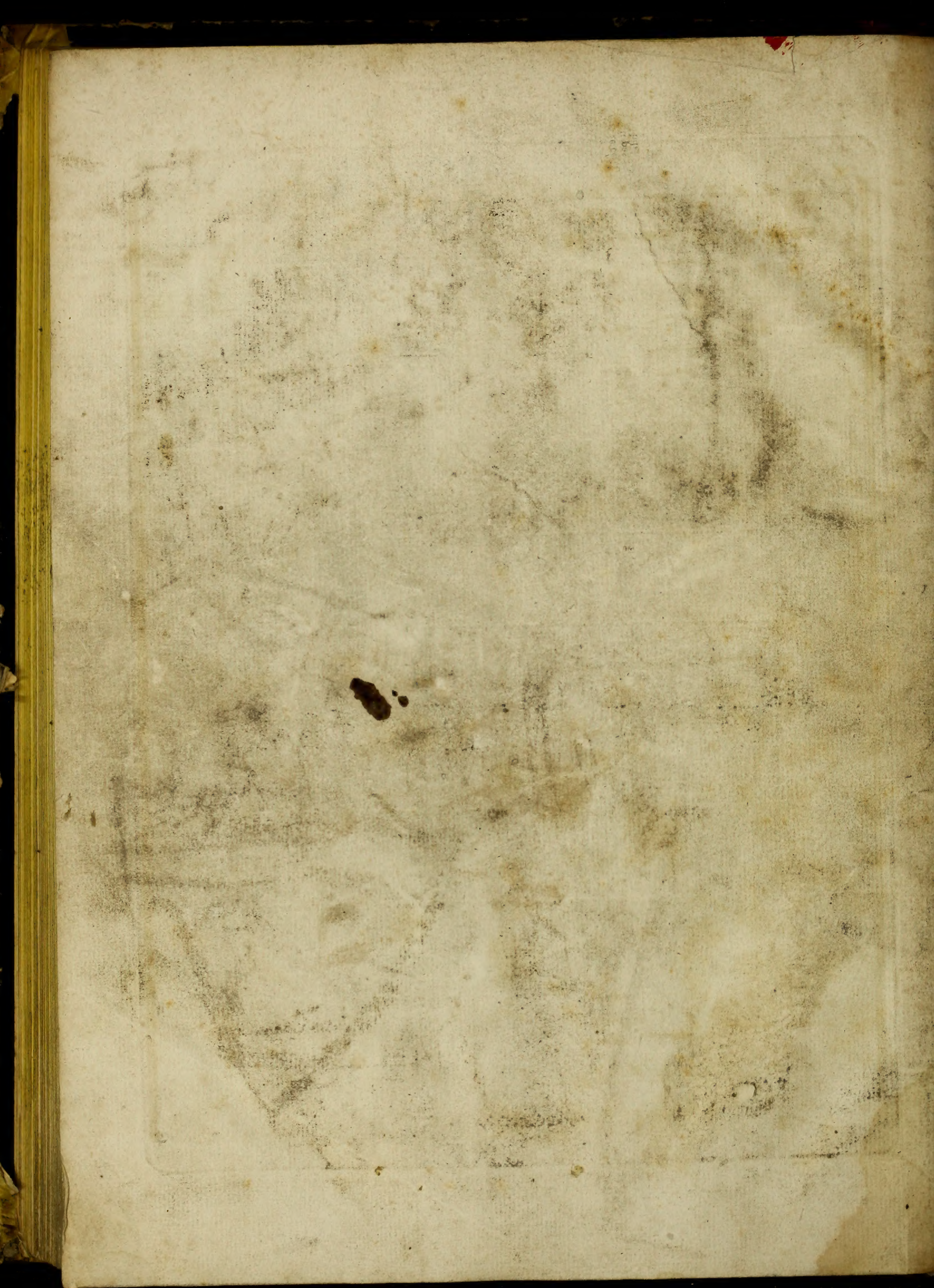
les bra-ves ma-te-lots! et nar-gue de l'o-rage des au-tans et des flots les bra-ves ma-te-lots! au

les bra-ves ma-te-lots! et nar-gue de l'o-rage des au-tans et des flots les bra-ves ma-te-lots! au



Handwritten musical score on page 265. The score is written on 18 staves, organized into three systems of six staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first system (staves 1-6) features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests. The second system (staves 7-12) includes vocal lines with lyrics "lar - - ge." and instrumental parts with dynamic markings like "ff". The third system (staves 13-18) continues the instrumental parts, with a prominent "col V lles" marking on the 13th staff. The page shows signs of age, including a large brown stain on the right side of the second system.







Marin {  
Mastur  
~~Joan~~  
Guénie  
Malpaut

Seigneur {  
Dugues  
Joan  
Guénie

{  
Goffe  
Pia deau  
Dorade

{  
Christan

{  
Ducharmont

{  
Dumas

Courtesy of  
Théâtre Royal de la Monnaie  
Koninklijke Muntchouwburg



